

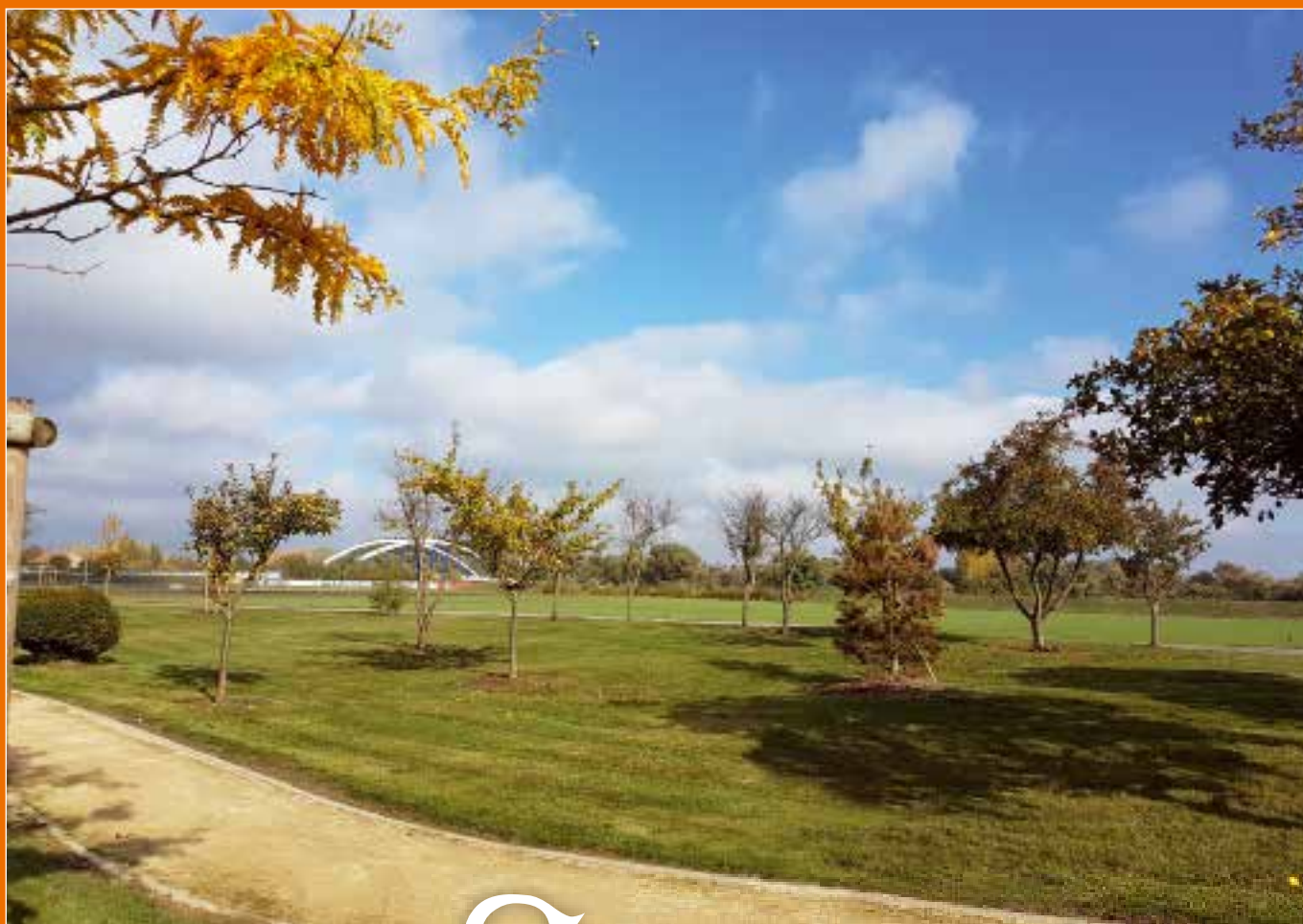


COMMUNE DE HAUCOURT

La Gazette du Village



2016



Sommaire

Le Mot du Maire	1
La Vie du Village	2 - 29
Budget Communal – Travaux du Village	30 - 31
La Vie à l'École du Parc	32 - 34
La Vie au Collège Paul Verlaine	35
Centre d'Accueil et de Loisirs "Le Dauphin"	36 - 39
La Vie Associative	40 - 54
La Vie du Culte	55
Le Très Haut Débit	56 - 57
La Vie d'une Entreprise	58 - 59
Les Anciens parlent de leur Jeunesse	60 - 64
Passionnée de Handball	65
Plus de 30 Ans de Vie Associative	66 - 67
Libellé des Photos	68 - 69
Les Arbres du Village	70
État Civil	71
Invitation	72





2016 s'achève... et comme chaque année, c'est un grand plaisir pour moi, de vous écrire en préface de la Gazette du village.

Notre commune d'Hauconcourt est attractive et nous voulons qu'elle le reste : nous devons faire preuve de dynamisme, d'ambition tout en restant raisonnables. Il ne faut pas "construire pour construire" mais répondre à des besoins. Notre objectif principal est de créer de l'emploi, pour doper l'économie locale, pour augmenter le niveau de services offerts aux habitants. En ce sens, notre travail, celui des élus, porte ses fruits : entre projets en pleine "ébullition" et résultats encourageants d'actions engagées, nous pouvons envisager l'avenir avec sérénité...

Trois projets sont attendus en 2017...

Depuis deux années, nous travaillons sur la requalification de la Grand rue, des rues du Parc, des Prés et d'Amelange jusqu'à la salle des fêtes. Le programme des trois prochaines années dans ces rues est ambitieux. Sont prévus : l'enfouissement des réseaux électriques, l'assainissement, la gestion de l'eau potable, l'aménagement de la voirie, des espaces verts, l'aménagement devant la Mairie, la sécurité devant l'école. Durant toute cette période de travaux, il va falloir composer avec les déviations, les engins et les personnels en action, qui œuvreront pour l'embellissement de notre village.

Autre projet : les travaux de rénovation de la salle des fêtes. Cela fait déjà 40 ans qu'elle a été inaugurée... Il s'agit, cette année, de la mettre aux normes "sécurité - incendie" et de rénover sa décoration intérieure.

Enfin, cette année, la fibre pour tous avec le "très haut débit" sera opérationnelle...

Tous ces travaux sont financés par la commune, par le Conseil Départemental, par la Communauté de Communes Rives de Moselle et la Grande Région. Certes, ces aides sont moins florissantes que par le passé. Mais elles permettront de limiter le recours à l'emprunt et de maîtriser l'endettement de la commune, que nous maintenons à un niveau raisonnable, par rapport aux recettes.

2017 s'annonce sans conteste comme l'année charnière de notre mandat, où les bases de nos réflexions et de notre travail sont déjà scellées.

Je remercie, aujourd'hui, tous les acteurs locaux pour leur investissement et leur dynamisme au service de chacun. Ils sont impliqués, se donnent sans compter, pour l'intérêt général et la continuité de nos objectifs communs.

Je m'associe à toute mon équipe et à l'ensemble du personnel communal, pour vous souhaiter à toutes et tous de très belles fêtes de fin d'année et une bonne année 2017.

Ph. WAGNER
Votre Maire



La Vie du Village

Décembre 2015



Saint Nicolas à l'école



1960/1961 - Saint Nicolas à l'école des filles



Accueillis par les membres du CCAS, nos illustres visiteurs, Saint Nicolas et le Père Fouettard, échangent quelques mots avec les élèves avant la distribution de friandises et de livres.



Intimidés et craintifs, les petits de la maternelle retrouvent vite le sourire après quelques paroles rassurantes de Saint Nicolas.





20 ans de gazette

En 1995, la première gazette du village voyait le jour ! Conçue et mise en page par l'équipe de l'époque, Bernard GOLDBRONN, Xavier BECKRICH, Jean-François METZINGER, Jean SZTOR et Poullette VILARET, c'était une revue imprimée en noir et blanc. Avec l'évolution du monde informatique, elle est devenue progressivement en couleur. Cette belle collection résume la vie du village sur 20 années. Merci à toutes les personnes qui contribuent de près ou de loin à l'élaboration de la gazette !



Chaque année, la gazette est distribuée par les élus et des membres du CCAS dans les foyers.



Colis de Noël

Il est offert à cent vingt-neuf seniors du village par le CCAS.



Le Conseil Municipal, après en avoir délibéré :

- . Fixe les tarifs de location de la salle des Fêtes pour 2017.
- . Prend acte du montant de la participation communale aux travaux de mise en conformité du Temple Protestant de Hagondange qui s'élève à 1 576,37 €.
- . Autorise le Maire à signer les nouveaux baux de location sur les parcelles communales attribuées aux trois agriculteurs de la commune pour une durée de 9 ans renouvelable.

Informations :

. CC Rives de Moselle : Le règlement intérieur des déchetteries a été modifié afin de limiter les abus de certains usagers. Les apports hebdomadaires sont limités à 2 m³ (grand coffre de voiture ou remorque). Si le volume utile est supérieur à 2,5 m³, une autorisation délivrée par la Communauté de Communes est obligatoire.

Mise en place d'une redevance annuelle pour l'assainissement non collectif de 32,87 €. Elle concerne 17 habitations sur la Commune. La Société Nantaise des Eaux procédera à une visite de contrôle des installations tous les 5 ans.

La redevance assainissement collectif pour 2016 est fixée à 1,54 € le m³.

Plan de Protection de l'Atmosphère des trois Vallées, document consultable sur le site :

www.lorraine.developpement-durable.gouv.fr

Contribution au redressement des finances publiques pour 2015, seules les communes d'Hauconcourt et de Trémery sont concernées en Moselle. Notre contribution s'élève à 39 593 €.

Le 14 décembre 2015



La Vie du Village

Veillée de Noël au vin chaud

Une belle soirée offerte par la Municipalité aux Hauconcourtais qui sont accueillis par le Père Noël et les Mères Noël !



En cadeau de bienvenue, une boule de Noël contenant un chocolat est remise à chaque convive ainsi qu'un bonnet de Noël aux enfants.



Après l'allocution de M. le Maire, les enfants de l'école du Parc ont interprété des chants de Noël devant une assemblée très émue.



Les élus et des membres du Comité des Fêtes s'activent au buffet pour servir vin chaud, jus de pomme chaud aux épices, bière de Noël, bretzels, saucisses viennoises, gâteaux et chocolats de Noël.



Très attentifs, petits et grands ont écouté le concert "Vivez la Magie de Noël" interprété par le groupe Coffee Potes.



Le "lâcher de ballons", très attendu par les enfants, a clôturé la soirée.



La Vie du Village

Joyeux anniversaire

La doyenne du village, Geneviève RUPPEL, 96 ans le 28 décembre 2015, est conviée en mairie avec sa famille. Une corbeille de douceurs lui a été offerte avec des souhaits de bon anniversaire.

Une petite pensée pour le doyen, Maurice PETIT, décédé le 19 octobre 2015 à l'âge de 94 ans.



Visite de courtoisie à nos aînées



Josette LÉONARD - Ennery.

Il y a quelques années, elles étaient très actives dans la vie du village. Aujourd'hui, pour des raisons de santé, elles vivent en maison de retraite mais elles font toujours partie de notre commune.



Marie DESCOSY - Charleville-sous-Bois.



Éliane MATTEI - Maizières-lès-Metz.

La Municipalité a tenu à leur rendre visite. Quelques mots, quelques souvenirs évoqués... une rencontre enrichissante où les visages se sont épanouis.



Carmen SCHMITT - Maizières-lès-Metz.

Marché de Noël à Trèves

La Municipalité a organisé avec le Comité des Fêtes, une sortie en bus au marché de Noël à Trèves. Une belle journée en famille ou entre amis pour une centaine de participants qui ont sillonné la ville.



Ouf ! Un banc pour se reposer.



Une visite guidée de la ville était proposée aux passionnés d'Histoire.



Élections Régionales le 6 et 13 décembre



Premier devoir civique pour Benjamin et Valentine.

Résultats au 2^{ème} tour :

Pour 448 inscrits, 277 votants dont 272 exprimés.



Voix obtenues :

MASSERET J.P. (PS) : 37

PHILIPPOT F. (FN) : 128

RICHERT P. (Républicains) : 107

"Oublier ses ancêtres, c'est être un ruisseau sans source, un arbre sans racine."

Proverbe chinois

La Vie du Village

Janvier 2016



1983/1984 - Départ de l'abbé ARENDT

Cérémonie des Vœux

Entouré de ses adjoints et conseillers municipaux, Philippe WAGNER, Maire, a présenté aux Hauconcourtais, aux membres associatifs du village, aux élus des communes voisines et aux différents représentants d'entreprise, ses vœux de bonheur et de santé pour cette nouvelle année 2016.





Après avoir relaté les principales réalisations communales et intercommunales de l'année écoulée, les projets de 2016 ont été abordés.



Au cours de la cérémonie, Josiane WILLAUME, a reçu la médaille du Travail pour 20 années de service.



La cérémonie s'est poursuivie autour d'un cocktail dînatoire où les convives ont échangé leurs bons vœux.



C'est aussi l'occasion de lever son verre et de se souhaiter une bonne année.

À la vôtre !!!



Une bouteille de champagne est offerte à l'heureux gagnant, Michel DANY, qui a trouvé la fève dans la galette des rois.



Le Conseil Municipal, après en avoir délibéré :

- . Adopte le taux de redevance d'occupation provisoire du domaine public par les chantiers de travaux sur les ouvrages des réseaux publics de distribution de gaz exploités par GRDF à 0,35 € le mètre de canalisation.
- . Autorise le Maire à signer l'avenant à la convention intercommunale de coordination de police municipale et les forces de sécurité de l'État afin d'équiper d'armes de catégorie B et D les agents de police municipale.

Informations :

Le Conseil départemental a versé à la Commune une somme de 6 732 € HT au titre de sa participation concernant le transfert de 17 candélabres situés au Rond-Point RD 52 Autoroute A 31.



Le 18 janvier 2016

Le Comité des Fêtes

A tenu son assemblée générale sous la houlette du président, René Dumser en présence des élus et des membres bénévoles des sept associations.



Un bilan très satisfaisant a été dressé, le résultat financier est positif. Ce fut l'occasion de remercier tous les bénévoles qui s'investissent dans les manifestations communales.



“Seul l'arbre qui a subi les assauts du vent est vraiment vigoureux, car c'est dans cette lutte que ses racines, mises à l'épreuve, se fortifient.”

Proverbe alsacien



1980 - Les jeunes du foyer au ski dans les Vosges

février



Les élèves visitent la mairie

Les élèves de CE2, CM1 et CM2 rencontrent M. le Maire. Après la visite des locaux, ils se sont installés dans la salle du conseil.



A quoi sert une mairie ? Que faites-vous à la mairie ?... M. le Maire répond à toutes les questions posées par les enfants qui sont repartis avec un livret "Votre commune" offert par la Municipalité.



Inauguration

La rue du Presbytère est passée d'une impasse à une rue à sens unique. Par mesure de sécurité et d'accessibilité, la Municipalité a acquis la maison sise 20 rue de l'église, entrepris sa démolition, aménagé un parking et ouvert une voie de circulation sur la rue de l'église. A la fin des travaux, les élus, les responsables des entreprises intervenantes et les riverains ont inauguré ce nouvel aménagement.



Le Conseil Municipal, après en avoir délibéré :



- . Émet un avis favorable à la demande de stockage de matières combustibles diverses, telles que papier, carton, bois sec, pneumatiques, présentée par la SCI NAUBERG à Ennery, sous réserve que toutes les normes de sécurité soient strictement appliquées.
- . Accepte les projets : pose de barrières "Route Inondée", mise en place de la vidéo surveillance sur le ban communal, réfection du beffroi et du mécanisme des cloches de l'église (pour raison de sécurité, une cloche a été arrêtée), aménagement du centre du village et de parkings et autorise M. le Maire à déposer les demandes de subventions y afférentes.

Informations :

M. Gérard MEYER, Percepteur, a fait valoir ses droits à la retraite. Il est remplacé par M^{me} Marie-Thérèse MOLLENTHEL, Inspectrice Divisionnaire des Finances Publiques.

Le 22 février 2016

ACMF

Angélo MANZA,
Président de l'ACMF,
a dirigé l'assemblée
générale en présence
des officiels et d'une
assistance nombreuse.



"Si élevé que
soit l'arbre, ses
feuilles tombent
toujours à
terre."

Proverbe alsacien



1943 ≈ 1944 - Les demoiselles d'Hauconcourt

Mars



Le lièvre de Pâques au village



Rien n'arrête M. Lapin,
même pas la pluie !
Les enfants étaient au
rendez-vous pour la
chasse à l'œuf dans les
rues du village et à l'école.





Au cours de la cérémonie, les enfants lisent le poème d'Andrée Chédid, "L'espérance".

Le Conseil Municipal, après en avoir délibéré :

- . Vote le compte administratif 2015 de la commune.
- . Approuve le compte de gestion 2015 de la commune.
- . Maintient les taux des trois taxes (T.H. : 9.49 %, T. F. : 6,20 %, T.F.N.B. : 62,08 %).
- . Vote le budget primitif 2016 de la Commune.
- . Accorde une subvention au CCAS de 17 500 €.
- . Attribue des subventions aux associations locales (12 250 €) et extérieures (800 €).
- . Nomme Denis JACQUES suppléant au syndicat d'Électricité Ouest Messin en remplacement de Marc CHERY.

Informations :

La trousse de secours de la salle des fêtes est mise à disposition uniquement dans le cadre des manifestations communales.

A compter du 1^{er} janvier 2017, la collecte des ordures ne se fera qu'une seule fois par semaine.

30 mars 2016



Les "3 Gaules"

Présentation du bilan financier et des manifestations de 2016 au cours de l'assemblée générale.



"Même si le vieil arbre a l'air d'avoir séché sous le soleil, il en sait plus que la pousse du matin, alors confie-lui ton destin."

Proverbe alsacien



1965 ≈ 1966 - Les garçons au "Café des Amis"

Avril



Amicale des Anciens



Le président, Yoland Stef a animé l'assemblée générale avant de fêter le 40^{ème} anniversaire de l'amicale.



Une Ex-Ministre Députée de la Moselle en visite

M. le Maire et ses adjoints ont accueilli Aurélie FILIPETTI pour une réunion d'échanges axée sur la présentation du village et plus particulièrement sur sa sécurité.

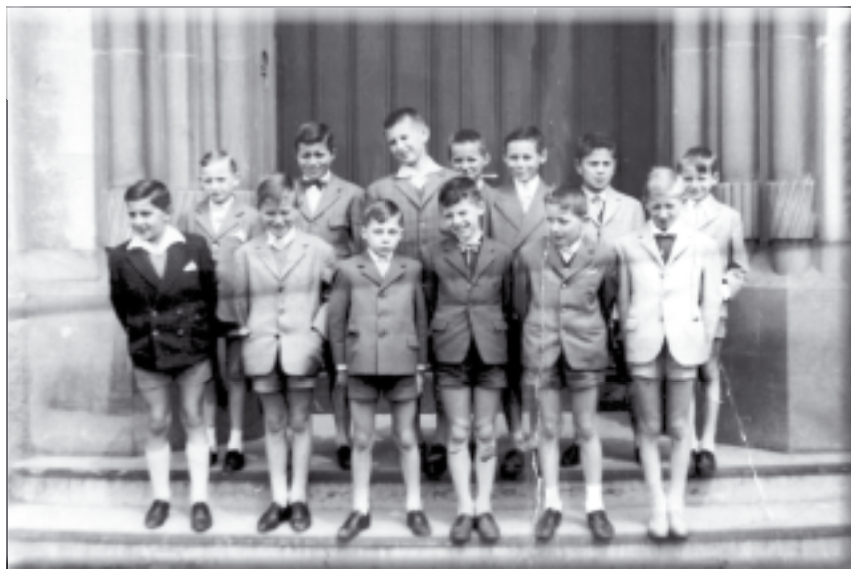


"Si tu confies au vent tes secrets,
ne te plains pas s'il les révèle aux arbres."

Khalil Gibran

La Vie du Village

Mai



1960 ≈ 1962 - Confirmation

Le CCAS invite les seniors



Toujours de la convivialité et des échanges autour de cette collation offerte par le CCAS.

Cérémonie commémorative du 8 mai 1945



Après le dépôt de gerbes et la lecture de la lettre du Secrétaire d'État aux Anciens Combattants, la Municipalité offre aux participants le verre de l'amitié.

Le Conseil Municipal, après en avoir délibéré :

- . Autorise le Maire à signer la convention de maîtrise d'ouvrage déléguée, dans le cadre des travaux d'assainissement du centre du village, à intervenir entre la commune et la CC Rives de Moselle.

- . Retient le bureau d'études TECH FLUIDES de S^{TE} Marie-aux-Chênes pour la réhabilitation de la grande salle de la salle des fêtes et autorise le Maire à signer tous documents y afférents.

- . Approuve la résiliation de la commande de l'application mobile proposée par la société DM Concept.

Informations :

M. le Préfet a signé les arrêtés de port d'arme. La police intercommunale est donc autorisée à les porter à compter du 4 mai 2016.

La participation communale au Syndicat du collège de Maizières-lès-Metz s'élève à 761,63 €.

Le Préfet n'a pas pris l'arrêté pour requérir le concours de la force publique afin d'évacuer les gens du voyage stationnés sur le parking de la salle des fêtes.

Une régie a été créée pour la fibre optique, elle porte le nom de RIVEO.

Il est rappelé que les associations ont obligation de faire une demande d'autorisation de buvette auprès de la mairie pour chaque manifestation.



Le 23 mai 2016

Centenaire de la bataille de Verdun

Recueillement et dépôt de gerbes en souvenir des victimes de la plus longue bataille de la "grande guerre".



"La patience est un arbre dont la racine est amère,
et dont les fruits sont très doux."

Proverbe Persan

La Vie du Village

Juin



1968 ≈ 1969 - Les filles à la fête du village

Au revoir !

Après huit années passées à l'école du Parc dont trois au poste de directrice, Angélique BRAS change de cap ! M. le Maire l'a remerciée pour son implication dans la vie scolaire du village et lui a souhaité une pleine réussite dans sa nouvelle affectation.

Bienvenue à Brigitte WALTHER, qui lui succède.



Futurs collégiens



Émilie, Gilliane, Baptiste, Kilian et Alison sont félicités par la Municipalité pour leur passage en 6^{ème}. Un dictionnaire leur est offert avec des souhaits de belles et longues études.



Remise de diplômes et dictionnaires

La commission scolaire félicite Lucas, Maël, Jérémy, Emma et Ysia en leur offrant leur premier diplôme de maternelle et un dictionnaire débutant ainsi qu'un petit goûter pour leur futur passage au CP.



A.S.H.

Malgré le temps maussade, le comité de l'A.S.H. a tenu son assemblée générale au terrain de foot.



Les joueurs, les élus et une nombreuse assistance ont écouté la lecture des différents rapports.

Job d'été

Accueillis en mairie, Gauthier MARCHAL, Jordan ZENGERLE, Gabriel REICHERT et Emilie RACHTAN sont sensibilisés sur les consignes de sécurité. Ils œuvreront pour la préservation du cadre de vie du village au cours des deux mois d'été.



Après avoir respecté une minute de silence en mémoire de M^{me} Eliane MATTEI, Adjointe au Maire Honoraire, le Conseil Municipal :



- . Fixe les tarifs du CEJ pour l'année 2016/2017.
- . Accepte le renouvellement du Contrat Enfance Jeunesse passé avec la CAF pour une durée de 3 ans.
- . Accepte la proposition de la commission d'appel d'offres et retient les entreprises suivantes pour : *Marché à bon de commande* : STRADEST. *Aménagement du centre du village* : lot n°1 : STRADEST-ELRES et lot n° 2 : DHR. *Réhabilitation de la grande salle* : SSI : NAMIXIS ; *Sécurité Protection Santé* : AP COORDINATION ; *Bureau de contrôle* : APAVE et *Étude acoustique* : SERIAL.
- . Se prononce favorablement à la dissolution du SIVT.
- . Décide de se porter acquéreur du hangar (ancien four) situé devant le n° 35 Grand'Rue.

Informations :

Afin de rendre les services administratifs accessibles au plus grand nombre d'administrés, l'ouverture du secrétariat au public sera prolongée tous les lundis jusqu'à 19h à titre expérimental du 1^{er} septembre au 30 novembre 2016.

Deux radars pédagogiques ont été installés Route de Maizières-lès-Metz et Grand'Rue.

Le 27 juin 2016



Première communion

Une grande journée solennelle pour Gautier, Benjamin, Angéline et Louna.



La Vie du Village

La fête de l'école

C'est l'occasion pour les enfants de donner le meilleur d'eux-mêmes devant un nombreux public de parents, grands-parents, élus... Des danses, des chants même en anglais.... tout un programme applaudi par les familles.



Les parents des élèves et l'équipe pédagogique ont remercié Angélique Bras. Les filles lui ont même préparé une petite saynète.

L'accueil de loisirs est également associé à ce moment festif par de belles prestations de danses orientales.



La fête s'est prolongée autour du traditionnel barbecue organisé par l'ASSE.

"Un peuple qui ne connaît pas son passé, ses origines et sa culture ressemble à un arbre sans racine."

Marcus Garvey



1964 - Les vacances à la Moselle !

Juillet



Festivités du 13 juillet



Malgré une température un peu fraîche, petits et grands sont au rendez-vous pour la distribution de lampions, bracelets "fluo" et drapeaux patriotiques.



Le cortège se dirige vers la salle des fêtes.



Les lampions n'attirent pas que les enfants !

Une grande déception pour le public, en raison d'une défaillance technique, le feu d'artifice a été reporté.



La soirée se poursuit à la salle des fêtes...

"Quand l'homme est mort, on l'enterre ;
quand l'arbre est mort,
on le déterre !"

Pierre Doris

La Vie du Village

Août



1970 ≈ 1971 - Match de foot le lundi de la fête au village

La fête au village

Avant de partager le verre de l'amitié, le traditionnel "coupé de ruban" lance les festivités.



Manèges, stands, restauration, bal gratuit, vide grenier... et en plus cette année, feu d'artifice, cracheurs de feu, robots lumineux, danseuses lumineuses, échassiers... tout un programme !

Un grand Merci à tous les bénévoles et au Comité des Fêtes pour leur engagement dans cette belle réussite.



Les chineurs cherchent la bonne affaire !

"On ne cueille pas le fruit du bonheur sur l'arbre de l'injustice."

Proverbe alsacien



1994 - Ramassage des patates

Septembre



C'est la rentrée !

La nouvelle directrice, Brigitte WALTHER et les enseignantes, Muriel CALBAY et Aurélie HANSCH, accueillent les 66 élèves de l'école du Parc. Tout en leur souhaitant une bonne rentrée, la Municipalité remet à chaque enfant du primaire un sac de fournitures scolaires.





Le bilan moral et le rapport financier ont été approuvés à l'unanimité lors de l'assemblée générale. Le Président, Marc CIPRIAN a annoncé sa démission.

Le Conseil Municipal, après en avoir délibéré :

- . Transfère à compter du 1^{er} janvier 2017 la compétence "Création et gestion des équipements nouveaux d'accueil collectif dédiés à la petite enfance" à la CC Rives de Moselle.
- . Accepte la proposition retenue par la commission d'appel d'offre : le bureau d'études JMP Concept assurera l'aménagement du centre du village.
- . Autorise la création d'un poste d'adjoint technique 2^{ème} classe pour le remplacement de Claude KUHL.
- . Sollicite pour la rénovation de la SDF, le Conseil Départemental au titre de l'Amiter et la DETR pour une subvention. Pour la mairie, une demande de subvention dans le cadre de l'appui local pour l'investissement relatif aux travaux d'accessibilité et la DETR pour les autres travaux de rénovation.



Informations :

Obtention de subventions : 3 680 € de M^{me} FILIPETTI, Députée de la Moselle pour la Vidéo Surveillance ; 4 000 € de M. GROSDIDIER, Sénateur de la Moselle pour la signalisation "Route Inondée".

Le 19 septembre 2016



Le très haut débit arrive !

Très attendu, le réseau de la fibre optique est opérationnel. Venu nombreux, les Hauconcourtais ont assisté à une réunion d'information concernant le déploiement et l'accès à la fibre Optique sur la commune.

"Si l'arbre savait
ce que lui réserve
la hache,
il ne lui fournirait
pas le manche."

Proverbe alsacien



1964 ≈ 1965 - Jour de vaccination

Octobre



Assemblées Générales

Un bilan des recettes et des dépenses bien équilibré présenté par les comités du Souvenir Français et de l'ASSE. Le quitus est donné aux trésoriers lors des assemblées générales



Conseil d'école

M^{me} WALTHER, directrice, préside le premier conseil de l'année scolaire 2016/2017 en présence des nouveaux parents d'élèves, Myriam LEGENDRE, Amandine ZIMMERLÉ, Emilie PONTIGNIE et Sébastien BRUNOT, les membres de la commission scolaire et les enseignantes.



La Vie du Village

Un regard dans le passé

Une gazette ne suffirait pas pour rassembler leurs souvenirs, leurs anecdotes, leurs histoires... des années 50 ≈ 60 !

Retrouvez Bernard GOLDBRONN, Paulette VILARET, Jacqueline DAUSSE, Sylviane JACOBY, Armande JACOBY, Jean-Paul DAUSSE et Gabriel BRUNOT à la page 60.

Merci pour ces bribes d'histoires.



Le Conseil Municipal, après en avoir délibéré :

- . Accepte le renouvellement de la convention du dispositif intercommunal de la Police Municipale pour une durée de trois ans.
- . Refuse le transfert de la compétence en matière de plan local d'urbanisme à la Communauté de Communes Rives de Moselle au 26 mars 2017.



Informations :

Le syphon du ruisseau "Le Billeron" situé sous le Canal, côté village et le ruisseau du Malambas ont été nettoyés, 200 T et 160 T de sédiments ont été respectivement retirés.

Outre la suppression de la Dotation Globale de Fonctionnement, une somme de 36 627 € sera prélevée au titre de la contribution au redressement des finances publiques.

Obtention d'une subvention dans le cadre de l'AMITER (Conseil Départemental) d'un montant de 400 000 € pour les travaux d'aménagement du centre du village.

Le Conseil Départemental a pris un arrêté interdisant l'arrêt et le stationnement des véhicules de plus de 3.5 Tonnes sur la RD 52, tronçon compris entre les deux ronds-points.

Le 24 octobre 2016

Les seniors à l'honneur

Le CCAS convie les plus de 65 ans au traditionnel repas marquant le début de la saison.



Colette PIERNÉ et Sylvain BRONDOLIN, doyenne et doyen présents au repas, reçoivent une petite douceur remise par les membres du CCAS.

Cette journée permet à nos aînés de se retrouver,
d'échanger dans la convivialité et la bonne humeur.



"Faites comme l'arbre, changez vos feuilles,
mais gardez vos racines...
Changez vos idées, mais gardez vos principes."

Inconnu

La Vie du Village

Novembre



Assemblées générales



1998 - Les 20 ans de la chorale

T. Fanny Club



Tennis

Lors de l'assemblée générale, le Président du tennis a annoncé la cessation d'activité du club à compter de ce jour.



Amicale des Anciens



Bonjour Dominique !

Nous souhaitons la bienvenue à Dominique
MEZZATESTA
qui assure le remplacement
de Claude KUHL.

Armistice du 11 novembre 1918



Marché de Noël



Inauguration du 20^{ème} Marché de Noël.

Au revoir

Après 20 années passées aux services Techniques de la mairie, Claude Kuhl prend sa retraite le 31 décembre.

Embauché en octobre 1996 au poste d'employé communal, petit à petit, il a gravi les échelons pour devenir Adjoint Technique Principal.



Qui imagine vraiment l'étendue des tâches et du savoir-faire demandé à un agent technique communal au village ? Merci Claude pour votre investissement !

Les élus, le personnel communal, les membres du CCAS, sa famille, ses amis... sont venus lui souhaiter une bonne retraite !

Le Conseil Municipal, après en avoir délibéré :

- . Émet un avis favorable sur le projet de programme local d'habitat de la Communauté de Communes Rives de Moselle.
- . Maintient à 5% le taux de la taxe d'aménagement et exonère dans la limite de 50% de leur surface, les locaux à usage d'habitation principale financés à l'aide d'un prêt à taux zéro, à compter du 1^{er} janvier 2017.



Informations :

Les membres du comité du Tennis Club ont présenté leur démission lors de l'assemblée générale. Le club est mis en sommeil.

Assemblée générale de l'Amicale des Anciens : Yoland STEF a présenté sa démission de sa fonction de Président. Danielle GOLDBRONN a été élue Présidente de l'Amicale. Un poste de Vice-Président a été créé et sera assuré par André CHEVREUX.

Le tour de France passera par Hauconcourt le 4 juillet prochain, entre 12h et 14h. Le CD 52, sera interdit à toute circulation pendant 2h.

Le 21 novembre 2016

L'arbre des enfants

Les élèves de l'école du Parc plantent leur arbre à l'Espace Loisirs "Les Chènevrières" : un *Ginkgo Biloba* ou arbre aux 40 écus, très apprécié en automne pour son superbe feuillage jaune doré. GRDF s'est associé au projet pédagogique mené par la commune au sein de l'école afin de sensibiliser les enfants à l'importance de la biodiversité.



"Un baiser est un fruit qu'il faut cueillir sur l'arbre."

Proverbe français

Budget et Travaux



TAXES	Taux moyen national	Taux moyen départemental	Taux Communal	Produit communal
D'habitation (moins le taux du C. Général)	24,19 %	22,46 %	9,49 %	57 367 €
Foncière sur propriétés bâties	20,52 %	15,32 %	6,20 %	221 216 €
Foncière sur propriétés non bâties	49,15 %	52,13 %	62,08 %	29 426 €
<i>Total</i>	-	-	-	308 009 €

Répartition entre les principales dépenses d'investissement

Nouvelles acquisitions	37 936 €	soit	2,82 %
Travaux	1 026 825 €	soit	76,34 %
Remboursement des emprunts	280 310 €	soit	20,84 %

Sur 100 euros du budget général

Provenant de :

Remboursement maladie du personnel - Divers	0,16 €
Location salle des fêtes	0,85 €
Dotations - Participations du Département et de l'État + Rives de Moselle	61,99 €
Droit de chasse - Redevance - Occupation Domaine Public - CAF	1,31 €
Impôts - Taxes sur pylônes - Droit de mutation	24,75 €
Résultat reporté de l'exercice antérieur	10,94 €

Utilisé pour :

Frais de Personnel	13,08 €
Eau - Gaz - Electricité - Fournitures bureau et scolaires - Entretien terrains, bâtiments, réseaux et voirie - Cérémonies - Transports collectifs - Téléphone - Affranchissement	23,96 €
Indemnités élus - Subventions associations Cotisations aux Syndicats Intercommunaux Contingent incendie	6,18 €
Intérêts emprunts - Titres annulés - Atténuation de charges	10,76 €
Virement à la section d'investissement	46,02 €

Travaux réalisés en 2016



Mise en place de trois barrières "routes inondées" route de la Raffinerie et chemin de Talange.



Pose d'un grillage rigide à l'Espace Loisirs "Les Chênevières" côté terrain de foot.



Remplacement des plots sur la digue.

Remplacement des ralentisseurs route du canal par des ralentisseurs type "dos d'âne".
Début des travaux d'aménagement du centre du village.



Pose de deux radars pédagogiques à l'entrée du village et au Grand Tiers.



Ajout de points lumineux pour la protection des passages piétons route de Maizières et aux bretelles d'autoroute.



Achat d'une citerne avec nettoyeur à haute pression et pomme d'arrosage pour les fleurs du village.
Remplacement des réfrigérateurs et d'un congélateur à la salle des fêtes.



Par mesure de sécurité, remplacement d'arbres à l'Espace Loisirs "Les Chênevières".



Pose de gabions au rond-point chemin de la Moselle et près de la salle des fêtes.

Réparation des pompes de la Moselle.

Réfection du plancher avec pose de protection dans le clocher et réparation de vitraux à l'église.



Pris en charge par la CC Rives de Moselle :

- . Raccordement au réseau d'assainissement collectif des habitations des Grands Tiers.
- . Mise en place du réseau de communication à haut débit sur le ban d'Hauconcourt.

La Vie à l'École du Parc

Au cours de l'année 2015/2016, nous avons été bien occupés à l'école du Parc.

La Maternelle

Dans la classe de maternelle, nous avons profité de deux sorties à la ferme : nous avons découvert les chevaux et le cuir dans une ; les poules, les lapins et les vaches dans une autre. Nous avons également visité la cueillette de Peltre, où nous avons pu fabriquer du jus de pommes. Nous avons même cueilli quelques délicieux fruits afin de faire de la compote. Notre maîtresse nous a aussi emmenés régulièrement à la salle des fêtes pour que nous puissions suivre l'évolution du marronnier au fil des saisons. Les enfants sous le marronnier, sur la photo de la couverture de la gazette, c'est nous !

Pas de quoi s'ennuyer !



La rentrée 2016/2017.



Nos crêpes sont délicieuses !



Nous fêtons nos anniversaires !



Notre vie à l'école en images !



Avec Charlène, nous découpons, collons, dessinons... c'est super !



Nous avons cultivé notre potager, visité des fermes, donné à manger aux animaux, cueilli des pommes à Peltre...



Nous, les petits, nous avons notre salle pour faire une petite sieste !



Des tricycles pour s'amuser !



L'Élémentaire

Nous, les élèves de cycle 2, nous sommes allés découvrir à plusieurs reprises le jardin des coquelicots sur les hauteurs de Metz. Nous avons également visité un rucher et la ferme de Château-Voué.

En cycle 3, nous avons eu la chance de partir en classe sportive à Baerenthal. Acrosport, randonnée, sports collectifs... Nos journées ont été bien remplies. Nous avons aussi pu découvrir le musée du verre de Meisenthal ainsi que la scierie et le moulin d'Eschviller.



CP CE1 CE2



CM1 CM2

Rentrée 2016/2017.



Nous nous défoulons en réalisant des figures d'acrosport !



Nous fêtons nos anniversaires !



Un peu de rollers dans la cour de l'école !



Les CM2 s'entraînent pour leur future sortie de 2017, Hauconcourt - Trèves à vélo !



Quelques rappels sur la sécurité routière !



Soufflage de verre, visite du moulin et de la scierie, course d'orientation, randonnée, soirée contes...



Classe sportive à Baerenthal

La Vie à l'École du Parc

Les enfants de la maternelle sont ravis d'avoir partagé de bons moments avec les grands : nettoyer la nature, veillée de Noël, galette des rois, carnaval, ...

L'année 2016/2017 s'annonce aussi riche que celle qui vient de se terminer.

Les grands, du CP au CM2, sont allés aux archives départementales découvrir l'écriture au Moyen-Age et la vie d'autrefois.

Les CM1 et CM2 préparent activement le projet qui va occuper leur année scolaire : la classe vélo (Hauconcourt – Trèves).

Encore une belle année qui se profile !



"Carnaval"



"Visite des Archives Départementales"



"Galette des rois"



"Nettoyons notre village"

Gardons notre village propre !!!



Nous écrivons
comme autrefois
avec le porte-
plume, le buvard
et l'encrier !



Nous tenons notre stand au Marché de Noël avec des membres de l'ASSE.

VACANCES SCOLAIRES

Noël

17 décembre au 2 janvier

Hiver

11 au 26 février

Printemps

8 au 23 avril

Ascension

4 au 9 mai

Été

8 juillet au 4 septembre

Muriel
CALBAY

Professeur
des écoles
CP CE1 CE2

Brigitte
WALTHER

Directrice
Professeur
des écoles
CM1 CM2



Aurélie
HANSCH

Professeur
des écoles
Maternelle

Charlène
HANRIOT
Atsem

Collège Paul Verlaine de Maizières-lès-Metz

Par le biais du Syndicat Intercommunal, la commune participe financièrement aux activités de l'établissement. Le 14 avril 2016, le Syndicat Intercommunal a voté la répartition des participations des communes adhérentes pour l'année scolaire 2016/2017.

Pour un montant global de 12 885 €, la part d'Hauconcourt s'élève à 761,63 €.

Cette participation financière est utilisée de la manière suivante :

- ♦ Achat de petit matériel COSEC.
- ♦ Participation au prix littéraire "Paul Verlaine".
- ♦ Participation à l'opération "Mémoire" : voyage à Verdun pour les élèves de 3^{ème}.
- ♦ Subvention octroyée à l'amicale des agents du collège (colis de Noël).
- ♦ Participation aux actions du collège : sorties pédagogiques, chorale, projets artistiques, UNSS (sport) et section sportive volley.
- ♦ Subvention exceptionnelle destinée au projet artistique "Caméléons dans la foule" qui sera présenté au Tram en 2017.

Effectif Rentrée 2016 / 2017

747 élèves

HAUCONCOURT :	18
SEMÉCOURT :	32
FÈVES :	44
ARGANCY :	48
ENNERY :	74
MAIZIÈRES-LÈS-METZ :	531

"Les classes de SEGPA"

La Segpa a pour objectif de prendre en charge des élèves ayant des difficultés scolaires persistantes. L'objet central du travail des enseignants est de remotiver les élèves et d'élever leur niveau scolaire en proposant des situations d'apprentissage différentes et plus en rapport avec des aspects pratiques. Ce qui justifie le rôle des ateliers en 4^{ème} et en 3^{ème}. Après la Segpa, les élèves se destinent en général à une formation de type CAP en alternance ou en lycée professionnel.

Beaucoup sont en réussite dès lors et poursuivent leur formation par un bac professionnel.



Les élèves de la section "horticulture" embellissent une partie des espaces verts du collège.

Le 26 avril 2016, M. Jacky ZANARDO, principal du collège, convie les représentants des communes adhérentes au syndicat à une réunion d'informations. Au cours de la visite de l'établissement, les élus ont félicité les élèves de Segpa qui ont démontré leur savoir-faire dans les différentes sections (métiers du bâtiment, horticulture, cuisine...).

La visite s'est achevée autour d'un excellent repas confectionné par les élèves de la section "cuisine".



Les élèves de la section "cuisine" sont félicités par les élus pour leurs prestations.



Centre d'Accueil et de Loisirs "Le Dauphin"

Pourquoi un Contrat Enfance Jeunesse sur notre commune ?

La mise en place d'un CEJ doit permettre pour l'ensemble des familles de la commune de concilier vie familiale et vie professionnelle. Les familles ont des besoins croissants en matière d'accueil pour la petite enfance et les jeunes.

Ses objectifs : favoriser le développement et optimiser l'offre d'accueil par un encadrement de qualité ; contribuer à l'épanouissement des enfants et des jeunes dans la société par des actions favorisant l'apprentissage de la vie sociale et la responsabilisation des plus grands.



Accueil Péri-scolaire

L'accueil périscolaire, propose aux familles la prise en charge des enfants de 3 à 11 ans, le matin avant la classe, à midi et le soir après l'école.



A midi, Zékiya et Ilaria nous servent de bons petits plats préparés par le Relais Vernois.

Nous n'avons pas le temps de nous ennuyer entre les ateliers sportifs, créatifs, scientifiques, la cuisine et la danse...



Mercredis Éducatifs

Tous les mercredis en période scolaire, de 14h à 18h, Zékiya et Ilaria proposent une palette d'activités manuelles, sportives et culturelles adaptées à l'âge et aux besoins des enfants de 3 à 12 ans.



Nous fabriquons notre farine au moulin de Buding.



*Ilaria et Zékiya
"Les grands cuisiniers !"*



Le vent en poupe, nous sommes prêts pour monter à bord des Optimists à la Base Nautique d'Olgy.



Notre chorégraphie à Longeville-lès-Metz lors du Projet citoyen, la danse du Cowboy "Cotton-Eyed Joe".



Quelques pas de danse orientale égyptienne !



Centre d'Accueil et de Loisirs "Le Dauphin"

L'Accueil de Loisirs Sans Hébergement (A.L.S.H.) permet aux enfants de 3 à 11 ans, de découvrir une multitude d'activités, de se faire de nouveaux amis et surtout de passer d'agréables vacances de la Toussaint, d'hiver, de printemps et d'été.

**Accueil
de Loisirs**



Nous chantons avec Gaëlle !



Notre atelier cuisine !



Zékiya, Léa et Elias peut être ?



Nous jouons au "polo" avec Maéva !



Ely fête ses 4 ans avec ses copains !



"La Patrouille des Citrouilles"

Valérie STZOR, enseignante en arts plastiques, nous initie à la peinture sur corps !



Spectacle "Rock et comptines" et les petites souris vertes rockeuses !



Nous apprenons à pêcher avec les bénévoles de l'Amicale des Trois Gaules.

Club Ados

Le Club Ados est réservé aux adolescents de 12 à 17 ans. Il est géré par une équipe d'animatrices expérimentées à leur écoute, avec un maximum d'action, de sport et de découvertes. C'est l'occasion de vivre des expériences inoubliables, de faire de nouvelles connaissances et de profiter des animations proposées en soirée, le vendredi de 19h30 à 21h30 et parfois le samedi.



Le délire à Europa Park en Allemagne !



Nos soirées sont très animées au Club ados : confection de confitures et gelées, galette des rois, création de masques de Carnaval, soirée Duplik...



Des sorties au Paintball à Veckring, Snowhall à Amnéville, Laser Five à Thionville, karting à Metz...



Zékiya ARI

Directrice Périodique, Mercredis Éducatifs, Club Ados et Accueil de Loisirs Sans Hébergement



Nous vendons nos produits confectionnés par nos soins au Marché de Noël.

Marie-Paul KLECKNER

Animatrice Club Ados

Pour nos projets d'autofinancement, nous emballons les cadeaux chez Décathlon à Semécourt et Cultura à Thionville.

Ilaria SANTORO

Directrice Adjointe Périodique, Mercredis Éducatifs, Club Ados et Accueil de Loisirs Sans Hébergement



Le Comité des Fêtes

Les bénévoles sont le ciment du Comité des Fêtes. Cette année, plus de 100 membres de sept associations hauconcourtaises ont contribué à la réussite des manifestations communales.

6 et 7 août - fête patronale

Brocante, manèges, bals et thé dansant, restauration, feu d'artifice, buvette et attractions surprises, tout était réuni pour que la fête soit belle... Elle le fut, particulièrement cette année, grâce à une météo clémente et un soleil généreux.



12 et 13 novembre - Marché de Noël



Belle réussite également pour son 20^{ème} anniversaire...



Au nom de tous les Présidents et membres d'associations, le Président du Comité des Fêtes vous souhaite un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année 2017.



Président
René DUMSER

AMICALE DES "3 GAULES"

Plus de cent pêcheurs ont adhéré à l'Amicale des 3 Gaules cette année...
Un franc succès pour les membres du comité qui œuvrent toute l'année
pour l'entretien des deux étangs et le bien-être des amicalistes !



Journée truites du 10 avril



*Une magnifique journée
pour les amateurs de
pêche à la truite.*



Petits pêcheurs en herbe...



"Au fil de l'eau", c'est le thème qu'avait choisi l'équipe d'animation du centre d'accueil et de loisirs pour cette semaine de juillet. C'est donc tout naturellement que l'amicale des 3 Gaules a reçu les 30 enfants, âgés de 3 à 11 ans, pour les initier aux joies de la pêche. Elle fut fructueuse pour certains, un peu moins pour d'autres... Mais après un copieux goûter, tous ont décidé de relâcher les poissons pêchés afin de respecter la nature.

Alevinage des étangs



Président
Victor FERRARO



L'ANICALE SPORTIVE

La saison 2016/2017 s'annonce sous de bons auspices ! Pour renforcer l'effectif, notre club est heureux d'accueillir sept jeunes dont la moyenne d'âge ne dépasse pas 20 ans.



Equipe A



Equipe B



Equipe C

Les trois équipes sont engagées dans les groupes suivants :

- Equipe A : Seniors 2^{ème} division groupe D
- Equipe B : Seniors 4^{ème} division groupe E
- Equipe C : Seniors 4^{ème} division groupe F

Jean COSTE assure l'entraînement de nos 49 joueurs licenciés. Un grand merci aux membres du comité qui assurent les délégations et accompagnent les trois équipes tous les dimanches !

L'assemblée générale

Comme à l'accoutumée, elle s'est déroulée sous chapiteau...

Pulls et blousons de rigueur, mais bonne ambiance et barbecue très bienvenu !



La jeunesse est fortement concentrée sur le bilan financier... !



Plateaux U6 et u7



Petits souvenirs de l'un des 4 plateaux organisés sur notre stade dans le cadre du jumelage avec l'ES Maizières-lès-Metz.

La balade gourmande de DIEUZE



Une belle balade au pays du Saulnois pour 57 membres et sympathisants du club.



Les rendez-vous 2017

4 mars : Soirée choucroute
4 novembre : Soirée couscous
20h00 - salle des fêtes



Président
René DUMSER

La Vie Associative



Fédération Nationale André Maginot
Association des Anciens Combattants et Militaires Français

Affiliée à la Section Fédérale



de la Moselle – Groupement 140

Inscrite
au Registre des Associations de Metz
sous n° 01006 du 28/01/81
N° SIREN : 402 235 988



Siège Social :
4 rue Fabert - 57200 Maizières-lès-Metz
Tél. 00 33 40 01 83
N° SIRET : 402 235 988 00012

Dans les nombreuses activités des ACMF/FNAM de Maizières-lès-Metz, Hauconcourt, La Maxe et environs, sur plusieurs points forts, nous en citerons trois :

► Du 4 au 8 juillet 2016, *séjour à la Grande-Garenne*, domaine de la FNAM à Neuvy-sur-Barangeon.

► Deux anniversaires le 24 septembre 2016 : les 45 ans de la section AFN et les 40 ans de la remise du drapeau AFN.



Relation
Armée Nation.
Conférence du
Commandant
Rémi SCARPA à la
médiathèque.



Aux Éparges avec le collège Paul Verlaine et le collège de Sarrebrück.



Galette des Rois 2016



14/02/2016 : Les récompenses de l'AG.



13/03/2016 : Journée du Souvenir "Les récompenses".



8 mai 2016 : Remise de décorations à MM Jean FRANÇOIS et Roger LICHTI.



3 juin 2016
École Victor Hugo à Verdun.



18 juin 2016
Appel du Général De Gaulle.

25 juin 2016 : DOMPTAIL (Vosges) avec le 146^{ème} RI.



8 juillet 2016 : Séjour à la Grande-Garenne, maison FNAM dans le Cher

45^{ème} anniversaire de la section AFN - Les 40 ans du drapeau AFN



Présentation du drapeau quadragénaire.



Défilé d'une cinquantaine de drapeaux.



Dépôt de bougies et de gerbes par les jeunes.

Les 2 plus anciens du comité Local.



Julien Freyburger



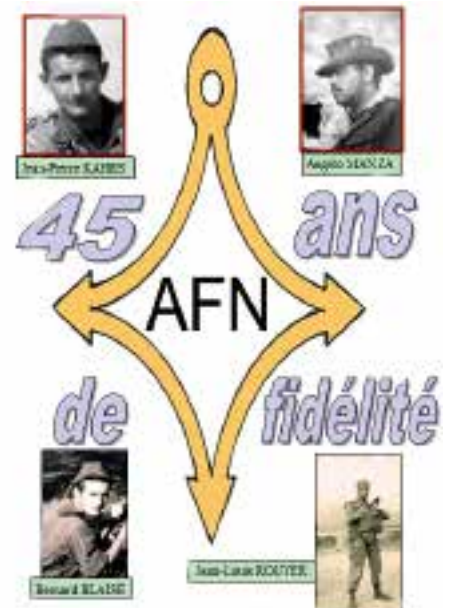
Marie-Rose SARTOR
Parrain et Marraine
du drapeau.



Morts pour la France en Algérie.

Carte AFN

Depuis notre création,
nous fleurissons leurs
tombes.



Les 4 anciens de l'aventure.



Une partie des participants dont les deux
porte-drapeaux de Hauconcourt à Chambrecy
près de Bligny.

15/10/2016 Bligny (Marne).



Devant la nécropole italienne - Hommage 1914/1918
avec le consul d'Italie à Metz.



Président
Angelo MANZA

La Vie Associative



Soyons attentifs à honorer les survivants de tous les combats et à honorer la mémoire de ceux qui ne sont pas revenus, telle est la devise du Souvenir Français.

Les membres du comité se sont réunis plusieurs fois dans l'année pour élaborer les différentes manifestations.



Participation aux manifestations municipales du 8 mai et du 11 novembre avec dépôt de gerbes au monument aux Morts.

Représentation de la section de HAUCONCOURT avec le drapeau du S. F. lors des sorties dans les sections environnantes.

Notre porte-drapeau a participé à la cérémonie du ravivage de la flamme à l'Arc de Triomphe à PARIS en juin.



Journée du Souvenir

Les 22 drapeaux ont rehaussé cette cérémonie.



Participation au sein du Comité des Fêtes aux festivités du 13 juillet, fête patronale et marché de Noël.

Cette année, la sortie pédagogique avec les élèves de l'École du Parc a malheureusement dû être annulée.



Le Président remercie les enfants pour leur participation à la cérémonie.



Président
Denis JACQUES

A noter :
Journée du Souvenir Français
dimanche 5 mars 2017
Réunion annuelle
mardi 24 octobre 2017.

L'Amicale des Donneurs de Sang



2016, une année noire pour l'Amicale.

Le 13 mars, Alain STIEN, notre secrétaire, est décédé brutalement.

Le comité, endeuillé, a annulé l'assemblée générale.

L'Amicale a été représentée aux assemblées de Yutz, Gandrange, Uckange,

Guénange, Ennery, Hagondange, Vigy, Clouange, Haut Plateau Messin, Volmerange-les-Mines et Amnéville.

Le comité a également participé aux festivités du 13 juillet et à la fête patronale.

LE COMITÉ

Président : Hubert WATRIN,

Vice-Présidente : Josiane STEIMETZ,

Secrétaire : Mickaël DUPUPET,

Secrétaire adjointe : Valérie STIEN,

Trésorier : Denis JACQUES,

Trésorier adjoint : Cédric JACOBY,

Assesseurs : Mariette STIEN, Elodie STIEN,

Syndie PERRIN, Anthony CASTELLOTTO et

Océane MONDRADE.



Assis sur le banc, Josiane, Mariette et Hubert sont les derniers membres fondateurs de l'Amicale.

Les paroles de cette célèbre chanson, "Les champs Elysées", ont été modifiées par une association dans le but d'inciter celles et ceux qui hésiteraient encore à offrir un peu de leur sang !

Depuis 2015, les collectes de sang se déroulent à Maizières-lès-Metz. Le nombre de dons du sang étant de plus en plus faible et les demandes de sang de plus en plus importantes, l'E.F.S. a décidé d'augmenter la fréquence des collectes sur une plage horaire plus étalée, de 15h à 19h30.

"LA CHANSON DES DONNEURS DE SANG"

J'me baladais sur l'avenue
Le cœur ouvert à l'inconnu
J'avais envie de dire bonjour à n'importe qui
N'importe qui et ce fut toi
et tu m'as dit ce besoin de toi.
Sois solidaire, donne ton sang
Généreusement.

Refrain

Donnez votre sang, donnez votre sang,
Au soleil, sous la pluie, le matin, l'après-midi,
C'est aujourd'hui, c'est le moment
Donnez votre sang.

Tu m'as dit : "ce rendez-vous,
se déroule un peu partout,
des millions de citoyens se donnent la main,
Car vois-tu, un jour l'ami,
Ce don du sang accompli,
Sauvera plus d'une vie,
En toute modestie."

Refrain

Donnez votre sang, donnez votre sang,
Au soleil, sous la pluie, le matin, l'après-midi,
C'est aujourd'hui, c'est le moment
Donnez votre sang.



Président
Hubert WATRIN

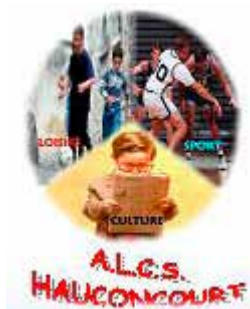
Collecte 2017

2 janvier - 6 février - 6 mars - 3 avril - 15 mai - 3 juillet - 7 août

25 septembre - 23 octobre - 4 décembre

de 15h à 19h30 à la salle des fêtes de Maizières-lès-Metz.

La Vie Associative



ASSOCIATION LOISIRS CULTURE & SPORTS

Les rendez-vous de l'ALCS en 2016



Le goûter & galette des rois offerts aux adhérents.



Le Marathon de la remise en forme le 7 Août,
animé par Julie Graczyk.

12 juin
rallye balade
organisé par
Christian et
Marie-Jo
CEZARD



Les sections de l'ALCS



GYMNASTIQUE

Animée par Colette PETITCLERC
Mardi à 9h45 et 20h15
Vendredi 20h15.



FITNESS

Coach Julie GRACZYK.
Lundi et mercredi
à 19h15



MUSCULATION & CARDIO-TRAINING

SCRABBLE

Animée par Ginette CIPRIAN
le vendredi à 14h.



7j/7 entre 8h et 22h
accès libre.

MARCHE & RANDONNÉE PÉDESTRE

Animée par Maurice COQUÉ.
Départ les lundis à 14h.



Chères Hauconcourtaises, Chers Hauconcourtais,

J'ai le plaisir de me présenter à vous en qualité de nouvelle présidente de l'ALCS.

En prenant part à ma toute première séance de gymnastique, jamais je n'aurais imaginé me trouver à cette place, pas même en 2004 lorsque je venais d'intégrer le poste de Secrétaire. Alors comment ?

Lorsque j'ai emménagé à Hauconcourt en juillet 1994, j'appréciais ce village à taille humaine, si calme et pourtant si bien situé sur l'axe autoroutier entre Thionville et Metz. Bien sûr, je ne connaissais personne ici : ni famille, ni amis... pas même d'enfants. Une situation idéale pour se recroqueviller sur soi et sur sa nouvelle demeure. Des mois et des mois se sont écoulés sans que je n'élargisse mes contacts plus loin qu'à celui de mes voisins directs (fort sympathiques au demeurant). Et puis... tout a changé lorsque timidement j'ai pris part à l'activité gymnastique de l'ALCS. Là, les portes de la vie sociale se sont ouvertes : En plus de travailler ma souplesse, j'ai pris plaisir à connaître des noms, reconnaître des visages, échanger des sourires, entendre des infos locales, prendre des habitudes, tisser des liens durables...

Malgré nos environnements interconnectés électroniquement, je reste persuadée que la vie associative est une source de communication primordiale, de cohésion, un lieu d'expression pour nous tous. La vie associative témoigne également du dynamisme d'une commune... y compris de la douceur d'y vivre. C'est pourquoi je ne pouvais dire que OUI ; pour que l'aventure de l'ALCS commencée à l'été 1978 perdure. Au passage, je remercie Marc CIPRIAN (Président sortant désormais assesseur) pour son dévouement depuis 1987.

Sans oublier Gérard HIPPE (Trésorier sortant), Jean-François GUISLAIN (Assesseur sortant) qui se tournent désormais vers d'autres horizons.

Bien entendu, tout comme la majorité des lecteurs qui sont en train de lire ce texte, entre les obligations professionnelles, familiales, les transports et tout le reste... c'est le temps libre qui me manque cruellement. Et parfois il faut reconnaître que des incompréhensions ou des critiques fassent mal... Malgré tout, j'ai dit OUI parce l'ALCS m'apparaît être une belle association, stable et saine... aussi parce qu'un formidable comité m'entoure et me soutient dans la bonne humeur. Je tiens sincèrement à leur rendre hommage. Je dis merci à chacun des 218 adhérents de l'ALCS qui viennent d'Hauconcourt et d'ailleurs, les animateurs bénévoles, les salariées, la municipalité... car la réussite de cette association se révèle être l'œuvre de chacun mise en commun.

Vous souhaitant d'ores et déjà de bonnes et de sereines fêtes de fin d'année... avec l'ensemble du Comité nous nous réjouissons à l'idée de, peut-être, pouvoir vous rencontrer dans nos activités.

Danielle SCHWIRTZ-LEJEUNE

Présidente de l'ALCS depuis le 9 Septembre 2016.

Pour tous renseignements,
contacter :

alcs.secretariat@sfr.fr

ou 03 87 51 96 59.



Présidente
Danielle SCHWIRTZ

L'Amicale des Anciens



Les déjeuners de l'Amicale sont programmés chaque deuxième jeudi du mois, de novembre (jour de l'Assemblée Générale) à avril inclus. Toutes les personnes du village, âgées d'au moins soixante ans, sont cordialement invitées ainsi que leur conjoint(e), même plus jeune.

La cotisation pour la saison est de 20 € par personne, assurance incluse.

Le prix du déjeuner est de 10 € par personne, payable le jour du repas.

Tous les autres jeudis, de 14h à 18h, des jeux de société sont proposés à l'Espace Municipal de la mairie.



Décembre 2015 - Repas de fin d'année.



Décembre 2015 - Qui gagne le lot à la tombola ?



Les "fanas" des cartes !



Janvier 2016 - Atout ou sans atout ?



27 septembre 2016 - Sortie à Châlons-en-Champagne.

Les 40 ans de l'Amicale



Discours du Président.



À l'écoute du Président !



Un des huit gâteaux offerts par la Commune.



Une table accueillante !



"Sympa" le service !



40 années de l'Amicale en photos !!



Que de souvenirs !



Eliane MATTÉI

Souvenir de la 1^{ère} secrétaire
de l'Amicale des Anciens



Le comité de 2016



**Président
Yoland STEF**

Après plus de 21 ans de travail accompli avec compétence et amabilité au sein du comité, Yoland STEF, Président de l'Amicale, arrête ses fonctions de Président. Au cours de l'assemblée extraordinaire, Danielle GOLDBRONN est élue nouvelle Présidente et Yoland STEF est nommé Président honoraire.

LE "T. FANNY CLUB"



Il y a 10 ans, naissait le T. Fanny Club ! Durant toutes ces années, la liste d'adhérents n'a cessé de s'allonger, pour la plupart habitant le village. La saison 2016 fut encore une année riche en manifestations. Ces quelques photos témoignent de l'ambiance et de la bonne humeur du club !



Trophée "Charly"



Tournoi "Village"



Tournoi "Polo"

Vincent a remporté le trophée "Charly" et Jean-Pierre le tournoi "Village". Pas de vainqueur au tournoi "Polo", la mini tornade qui s'est abattue sur le village a mis fin rapidement à la rencontre.



Un p'tit café pour bien démarrer !



La partie finie, je me repose pour la suivante !



Une rencontre amicale entre les clubs de Hauconcourt et d'Ay-sur-Moselle.



Double journée pour le Président, entre la pétanque et les "Bleus" !



Après l'effort, le barbecue !



Je pointe ! je mesure ! je tire !



Photo souvenir du tournoi village.

Les 10 ans du club

Pour fêter cette décennie, le comité du T. Fanny Club a organisé une sortie à Strasbourg. Une belle journée pour une quarantaine de participants. Au programme, visite guidée de la Cave Historique des Hospices de Strasbourg avec dégustation de bons vins.



Pause méridienne au restaurant de l'Ancienne Douane !

Croisière sur l'Ill où chacun peut écouter l'histoire de Strasbourg ou faire la sieste !



Quartier libre dans la ville mais où sommes-nous ?



Tout le monde descend !



Tous réunis à la fête des 10 ans d'existence du T. Fanny Club !

La saison 2017
débutera en mars,
les mercredis,
vendredis et
samedis.
Avis aux amateurs !



Président
Cédric JACOBY



L'ASSOCIATION SPORTIVE SOCIO-ÉDUCATIVE DE L'ÉCOLE

L'ASSE, avec toujours cette même volonté, entame sa 30^{ème} année d'existence.

29 années où bon nombre de générations se sont croisées. Aujourd'hui, c'est notre secrétaire, dévouée et organisée, Angélique REICHERT, qui passe le relais. Merci, pour ton travail, ta bonne humeur et toutes ces heures consacrées à l'association !

29 années de convivialité et de dynamisme, consacrées à l'organisation de manifestations afin de récolter des fonds.

Rien que pour l'année scolaire 2015-2016, l'ASSE a participé financièrement aux différents projets de l'école d'Hauconcourt à hauteur de 4763,18 € : Classe découverte à Baerenthal pour 22 élèves du CE2 au CM2 ; Cycle piscine pour les élèves de l'école élémentaire ; sorties éducatives et culturelles pour les plus petits (visites pédagogiques de ferme, cueillette de Peltre, spectacle à la salle Braun) ; et, le renouvellement du matériel sportif (ballons, cordes, raquettes, etc) et éducatif (fichiers d'anglais, meubles de cuisine pour l'école maternelle).



Classe découverte à Baerenthal.



Fête de l'école

*Malgré le mauvais temps,
les papas assurent le barbecue !*



C'est l'heure de l'apéro !



*Après la chasse à l'œuf, goûter offert
aux enfants.*



*Félicitations M^{me} MÉTRICH,
vous avez trouvé le juste prix !*



*Les membres de l'ASSE s'activent
au buffet !*

Nous comptons actuellement vingt et un membres, dont deux nouveaux, M^{mes} WALTHER et PONTIGNIE.

Nous accueillerons avec plaisir tous les nouveaux parents qui souhaiteraient rejoindre notre équipe.

Les rendez-vous de 2017

Loto de l'École le dimanche 26 mars

Chasse à l'œuf le Vendredi 14 avril

Barbecue le Samedi 24 juin



*Un grand merci à tous les bénévoles de l'association
qui donnent leur temps et leur énergie dans un but
commun : contribuer à l'épanouissement sportif et
éducatif de nos enfants.*

COMITÉ DIRECTEUR

Présidente : Florence WAREST

Trésorière : Isabelle CIPRIAN

Secrétaire : Myriam LEGENDRE

*Une belle
journée pour
clôturer l'année
scolaire !*



*Présidente
Florence WAREST*

LE CONSEIL DE FABRIQUE

Du renouveau dans l'ancien.

L'année 2016 a été marquée pour l'église Saint Étienne par trois interventions à l'intérieur du bâtiment.

- La vitrine contenant l'ancien mécanisme de l'horloge a été replacée dans l'édifice et chacun peut la voir à gauche en entrant.

- Sur suggestion de l'organiste, l'orgue a été révisé. Les fonds nécessaires à cette révision ont été financés dans leur intégralité par la Municipalité.

- Quant aux travaux à effectuer dans le clocher à la demande du Conseil de Fabrique et de son Président, ils ont été menés à bien grâce aux fonds votés par la Municipalité. Le compte rendu du conseil municipal de septembre mentionne "l'achèvement des travaux du beffroi."

Le Conseil de Fabrique adresse à la Municipalité et au Maire des remerciements sincères pour les sommes investies dans l'entretien de l'église.

Les pierres de ce monument ne sont-elles pas des parcelles de l'histoire de la France et de l'Europe ?

La reconnaissance du Conseil de Fabrique va aussi aux compétences qui ont su conjuguer leurs talents pour que les cloches solidement fixées et orgue accordé, se fassent entendre harmonieusement.

Lors des célébrations, l'église de pierre devient l'église vivante, lieu d'accueil et de recueillement avec le prêtre et les paroissiennes, paroissiens.

Que ceux qui y vont, respirent "Liberté, Égalité, Fraternité".

Que ceux qui y entrent, s'y sentent "Comme Dieu en France".

LA CHORALE

Merci aux membres de la chorale pour leur investissement !

Bernard DUGAND, Denise LÉONARD, Sylviane JACOBY, Jacqueline DAUSSE, Thérèse DANY, Jeanne SZTOR, Marie-Alice BRUNOT, Émile LAURENT, Jean-Marie SCHEIDER et l'organiste Michel CALLIGARO.



CONTACT RELAIS

Pour Hauconcourt, s'adresser à Émile LAURENT : Tél : 03 87 80 38 41

Vous trouverez tous les renseignements nécessaires sur : <http://www.paroissessedubilleron.fr>



Ancien mécanisme horloge.



Le conseil de Fabrique.



Le Très Haut Débit

LE TRÈS HAUT DÉBIT ARRIVE SUR HAUCONCOURT !

À haute vitesse, c'est aussi la manière dont le projet d'arrivée de la Fibre Optique s'est déroulé sur la commune. RIVÉO, la régie d'Hagondange, la Communauté de Communes Rives de Moselle, la commune de Hauconcourt, les titulaires des marchés publics, tous ces acteurs ont travaillé au déploiement de ce réseau et à sa commercialisation. C'est aujourd'hui chose faite.

RIVÉO, une régie de fibre optique au service des habitants de Rives de Moselle !



✓ La Communauté de Communes Rives de Moselle est née en 2014 de la fusion de deux intercommunalités, la Communauté de Communes de Maizières-Lès-Metz et la Communauté de Communes du Sillon Mosellan. Elle comprend 20 communes, sur un territoire de 126 km² et une population de 50 146 habitants.

✓ Un projet de déploiement en fibre optique a permis d'offrir le Très Haut Débit sur l'ensemble des 14 communes de l'ex CC de Maizières-Lès-Metz. Le réseau créé s'appelle "RESOPTIC". Il est en délégation de service public.

✓ Mais ce réseau n'avait pas vocation à offrir l'accès au Très Haut Débit sur les communes de l'ex-Sillon Mosellan. C'est pourquoi Rives de Moselle a travaillé à l'élaboration d'une structure capable d'apporter ce service sur le territoire. Le 28 Janvier 2016, par délibération de conseil communautaire, est créée RIVÉO, une régie de fibre optique qui a la charge d'opérateur d'infrastructure de fibre optique.

✓ Avec pour objectif de construire et d'exploiter des réseaux de fibre optique pour les communes de l'ex-sillon mosellan, et plus particulièrement Hauconcourt, Mondelange et Richemont, son rôle premier n'est pas de fournir des abonnements aux usagers, mais bien de créer des réseaux en fibre optique, et de les mettre à disposition des Fournisseurs d'Accès Internet (FAI).

✓ Parallèlement à cela, le projet Hauconcourt s'est développé. Sous maîtrise d'œuvre attribuée à Myriade/TFB le 5 mai 2015, le marché a été confié au groupement SOGEA EST / Lucas TELECOM le 17 février 2016. Et c'est ainsi que l'ensemble des foyers et entreprises de la commune d'Hauconcourt peuvent accéder à la puissance de la fibre depuis le mois de Novembre 2016.

✓ Le réseau construit est neutre et non discriminant. En d'autres termes, il est ouvert à tous les opérateurs qui le souhaiteraient. Actuellement, la régie Énergie et Services Hagondange s'est déclarée intéressée pour proposer ses forfaits "Triple Play " aux usagers de Hauconcourt. Internet, télévision et téléphonie sont donc au rendez-vous de ces offres puissantes et concurrentielles.

✓ Avec une particularité cependant ! L'équipement mis à disposition par RIVÉO, sorte de convertisseur optique, permet à lui seul d'envoyer le signal télévision sur l'ensemble du réseau câblé de votre foyer, pour peu qu'il existe. Toutes les chaînes de votre offre de base sont donc disponibles sur l'ensemble des télévisions du foyer, sans boîtier supplémentaire.



Armoire de connexion au réseau Fibre Optique à l'entrée du village.



Tranchée permettant l'enfouissement de la Fibre Optique alimentant le village, la pôle industriel du Malambas et le carrefour d'activités Hauconcourt - Talange.

Retrouvez toutes les informations relatives à RIVÉO sur : www.riveo.fr



22, rue de la Fontaine - BP 10108
57304 HAGONDANGE CEDEX
Tél. 03 87 71 66 34
Fax 03 87 71 56 50

Avec Énergies & Services Hagondange, vous disposez d'un service de proximité performant avec la possibilité de souscrire à 15 bouquets thématiques, accessibles à partir du service TV (TV Liberté, pack Duo'ptima ou pack Optimum).

Retrouvez les offres TV sur notre site internet ou en demandant notre Info Régie au

03 87 71 66 34

vous y découvrirez tous les bouquets thématiques.

Les avantages d'un réseau FTTH sont multiples :

♦ Le débit

Le réseau THD permet d'atteindre des débits très élevés de 100 Mbits/s et plus si nécessaire.

♦ La Fibre Optique

Le réseau en Fibre Optique est insensible aux perturbations électromagnétiques.

♦ 100 MBITS/S

100 Mbits/s, c'est un débit 4 fois supérieur au meilleur de l'ADSL, sans aucun affaiblissement du signal en fonction de la distance. Que la prise du client final se trouve à 1m ou à 10 km de la tête de réseau, Le débit est le même.

♦ Durabilité

Le réseau est construit pour 50 ans.

Notre force tient en notre volonté de vous satisfaire par un service réactif, de qualité et de proximité avec des techniciens à votre écoute.

Concernant Hauconcourt, le projet FTTH (Fiber to the home - Fibre optique jusqu'au domicile) est lancé, et Énergies & Services Hagondange est opérateur de services sur ce réseau. Ainsi, des abonnements permettant des accès à la téléphonie, à la télévision et à Internet très haut débit vous sont dès à présent proposés.

NOS OFFRES

LA TV LIBERTÉ TV
19,90 € TTC/mois

100 MÉGA LIBERTÉ Internet
100 MÉGA
29,90 € TTC/mois

LE PACK DUO'PTIMA Internet + TV
100 MÉGA
39,90 € TTC/mois

LE PACK OPTIMUM Internet + TV + téléphone
100 MÉGA
49,90 € TTC/mois

NOS OFFRES DE BASE PRO

FORMULE IRIS
IP FIXE Non
DÉBIT MAX DESCENDANT (download) 100 Mbit/s
DÉBIT MAX MONTANT (upload) 10 Mbit/s
Coût mensuel d'abonnement 58,33 € HT

FORMULE IRIS +
IP FIXE Oui
DÉBIT MAX DESCENDANT (download) 100 Mbit/s
DÉBIT MAX MONTANT (upload) 10 Mbit/s
Coût mensuel d'abonnement 79,17 € HT

NOS OFFRES SYMÉTRIQUES PRO

FORMULE 10 MBIT
IP FIXE Oui
DÉBIT MAX DESCENDANT (download) 10 Mbit/s
DÉBIT MAX MONTANT (upload) 10 Mbit/s
Coût mensuel d'abonnement 160 € HT

FORMULE 50 MBIT
IP FIXE Oui
DÉBIT MAX DESCENDANT (download) 50 Mbit/s
DÉBIT MAX MONTANT (upload) 50 Mbit/s
Coût mensuel d'abonnement 470 € HT

FORMULE 100 MBIT
IP FIXE Oui
DÉBIT MAX DESCENDANT (download) 100 Mbit/s
DÉBIT MAX MONTANT (upload) 100 Mbit/s
Coût mensuel d'abonnement 850 € HT

Pour plus d'informations ou s'abonner :

Tél : 03 87 71 66 34

Contact mail : info@telehagondange.fr



CHRISTOPHE PLACARDS

Après avoir travaillé de nombreuses années pour une grande enseigne de placards, Christophe a créé son entreprise en septembre 2014. Une entreprise de fabrication et de pose de placards, dressings, meubles de salle de bain ainsi que des placards sous pente.

“Je suis aussi bien commercial, fabricant que poseur de mes différentes fabrications. Lors de mes rendez-vous avec les clients, je les conseille sur leur projet, l’implantation, le style, l’aménagement ainsi que les couleurs.

Suite à notre entretien sur l’agencement de leur placard ou dressing, je leur envoie un devis.

Et après accord avec les clients, nous voyons ensemble pour la pose.

C’est un métier passionnant ! Etre en contact avec les clients, répondre à leurs besoins, leurs attentes et leur apporter satisfaction.

Voici quelques photos de mes créations !”



Dressing.



Placards sous pente.

Christophe BAUDIN

23, Grand'Rue

57280 HAUCONCOURT

☎ 06 08 37 55 36

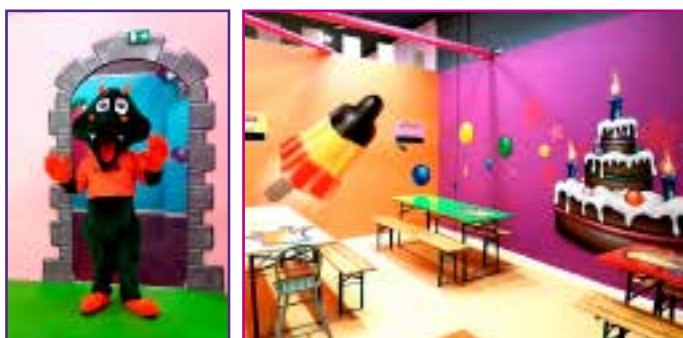
Mail : christopheplacards@orange.fr



Royal Kids est un parc d'intérieur de loisirs pour enfants de 0 à 12 ans. Le 19 mars 2016, il a ouvert ses portes sous la houlette de Marie-Laure et Pascale. Les parcs de jeux Royal Kids ont fait leur apparition en France en 2005. Il en existe 70 sur l'ensemble du territoire, celui d'Hauconcourt étant l'un des derniers implantés.



Marie-Laure, Pascale et leur mascotte, "Léon" le dragon.



Les enfants peuvent fêter leur anniversaire avec "Léon" le dragon et un animateur. C'est 2h45 de danses, de jeux... un anniversaire inoubliable !



Rue du Pré le Loup - ZI de Hauconcourt-Talange
Tél. 03.87.30.49.70 - Mail : hauconcourt@royalkids.fr
www.royalkids.fr - **F** Royal Kids Metz Hauconcourt

Nous vous accueillons les :

Mercredi, samedi, dimanche et jours fériés de 10h à 19h.

Vendredi de 15h à 19h.

Vacances scolaires du lundi au dimanche de 10h à 19h.

Notre parc de jeux est installé dans un espace parfaitement sécurisé, qui couvre plus de 1000 m², chauffé ou climatisé selon la saison.

Il se divise en trois espaces :



Espace clos réservé aux tout-petits de 0 à 4 ans avec piscine à balles, toboggans, mini trampoline, parcours de psychomotricité...



Espace des 5 - 12 ans avec des jeux actifs qui procurent de jolies sensations : toboggans, grande piscine à balles, bassin rempli de sphères en plastique dans lequel on plonge, ponts de singe qui sont des passerelles construites avec des cordages, terrain de foot, piste de luges et même une discothèque avec jeux de lumière !



Espace détente où les parents peuvent observer leurs enfants en permanence et les regarder s'amuser, courir, glisser et sauter. Ils disposent de l'accès à une connexion Wi-fi et aussi la possibilité de grignoter quelque chose.

Les Anciens parlent de leur Jeunesse

En 2014 et 2015, les seniors nés dans les années 1930 – 1940 nous ont raconté leurs souvenirs de jeunesse. Cette année, ce sont des seniors un peu plus jeunes, nés entre 1939 et 1950 qui nous projettent dans le passé. Merci à Sylviane JACOBY, Jacqueline et Jean-Paul DAUSSE, Armande JACOBY, Paulette VILARET, Bernard GOLDBRONN et Gabriel BRUNOT pour ces beaux souvenirs.

Comment se passait la vie à l'école ?

Nous n'avons pas connu l'école mixte. Comme l'ont dit les anciens l'année dernière, l'école des garçons était à la mairie et celle des filles au château. Nous allions à l'école jusqu'à l'âge de 14 ans et après en apprentissage. Nous n'étions pas formés pour aller en 6^{ème}. Il faut savoir que l'enseignement qui nous était dispensé n'était pas de haut niveau. Le taux de réussite au certificat d'études ne dépassait pas les 50%.

Armande : "La sœur Sébastienne était gentille, pas comme la sœur Alexandra dont le bureau était sur une estrade. Elle nous faisait asseoir à côté d'elle pour faire du canevas.

Quand on faisait un point de travers, boom ! Un coup de poing sur la tête ! C'était un dragon !"

Jacqueline : "On passait plus de temps au jardin qu'à faire des devoirs. On ramassait des doryphores dans une casserole, on vidait la cave quand il y avait des inondations... et toujours avec la même casserole !!!"



1958/1959 - École des filles

Une chose aberrante : la réserve de charbon de M. Jodin se trouvait dans la cour de l'école au château, des montagnes de charbon et nous, gamines, on jouait dans la poussière du charbon et on rangeait les briquettes ! C'était presque "Germinal" !

Mais quand sœur Sébastienne est arrivée, en 1958-1960, ce fut un enseignement plus rigoureux. Elle sélectionnait des élèves pour les présenter en 6^{ème} et les autres continuaient jusqu'au certificat d'études. Puis, les filles allaient à l'école ménagère à Hagondange Cité pour apprendre la couture, la cuisine... Les garçons allaient au centre d'apprentissage à Hagondange (Voie Romaine) pour apprendre des métiers d'usine. Les plus chanceux, ceux dont les parents avaient un peu d'argent, allaient en privé.

À l'époque, il n'y avait pas de moyen de locomotion comme aujourd'hui. Il fallait y aller à vélo. Quand il pleuvait, on laissait nos vélos à Maizières, chez le père Dany ou chez Harter et on prenait le tram. C'était rigolo !

Le tram démarrait près de chez Peltre (ancien dancing), là où aujourd'hui il y a la salle de spectacle "Le Tram" d'où son nom.



1960 - Tramway de Maizières-lès-Metz

Paulette : "Moi, j'ai eu mon premier vélo parce que j'avais réussi mon examen d'entrée en 6^{ème}."

Sylviane : "J'avais réussi mon examen d'entrée en 6^{ème} à 11 ans mais comme j'étais la seule à aller à Maizières à vélo, mon grand-père n'a pas voulu me laisser toute seule sur la route. Je suis donc restée à l'école du village jusqu'au certificat d'études. Après, je suis allée avec les autres en apprentissage à Hagondange Cité, à l'école de couture pour passer le CAP."

Nous faisons quatre fois par jour le chemin à vélo, Hauconcourt - Hagondange, 32 km par jour ! Il n'y avait pas de cantine. Nous étions six filles du village à faire le chemin et par tous les temps, qu'il pleuve, qu'il neige ou qu'il vente ! Et à l'école, nous n'avions pas le droit de porter un pantalon !

- Nous, les garçons, nous étions à l'école près de la mairie, avec M. SCHMITT. Tous les vendredis après-midi, nous devions emmener les cendres du fourneau et les déchets de poubelles pour les jeter sur un dépôt d'ordures près du canal.

Jean-Paul : "Pour y aller, il fallait d'abord trouver un chariot. Celui qui le trouvait pouvait y aller. Pour nous, c'était une récréation ! Quand on avait vidé le chariot, il y avait un garçon qui se mettait derrière et un assis devant qui conduisait avec les pieds. On descendait le pont du canal à toute vitesse."

Mais quand on revenait en classe, on avait une raclée du maître ! Il nous disait "bande de salopards, vous me ferez mourir !".

Gabriel : "On a fait ça aussi mais un jour, on est tombé dans les "chaudures" (orties) avec le chariot sur nous !"

Jean-Paul : "Quand les garçons passaient devant l'école, ils devaient saluer l'instituteur et lever le béret. S'ils ne le faisaient pas, oh la la la, le lendemain ils s'en prenaient une !"

Deux fois par semaine, de 11h à midi, le curé nous enseignait le catéchisme au château avec les filles.



1964/1965 - Jour de vaccination

- Nous les filles, en plus de l'heure de catéchisme deux fois par semaine avec les garçons, nous avions tous les jours, de 8h à 9h, une heure de religion avec les sœurs au château, et c'était obligatoire !

Le samedi, après l'école, on allait mettre des fleurs à l'église avec sœur Cécile.

Il y avait aussi, tous les jours, les prières à 18h. On allait prier à tour de rôle et on était toujours par deux. On avait chacune sa semaine, la sœur préparait un planning ! On jouait dans les chènevières et quand on entendait les cloches sonner, on se disait : "Oh ce n'est pas ma semaine, j'y vais pas !"

Paulette : "Quand tu arrives en 6^{ème}, tu n'oses pas le raconter à tes copines. Le pire, c'était les rogations. Tu allais bénir les champs avant d'aller à l'école. Jamais on n'en a parlé aux copines."

Jacqueline : "Tu portais sans déjeuner mais t'allais bénir les champs !!!"

Tout tournait autour de la religion !

Nous n'avions pas d'école le jeudi mais on y allait le samedi toute la journée.

Et les fêtes, les communions, la Saint Nicolas ?

La Municipalité avec les pompiers organisait **la fête des mères** dans la cour du château. On chantait et on faisait des saynètes devant les familles. On fabriquait même notre estrade. Chaque participant venait avec ses couverts, sa tasse, son assiette. Le Maire, Emilien Ruppel, faisait un discours. Les sœurs préparaient le café. Il y avait aussi du vin et de la limonade. Les enfants et leurs parents étaient là toute l'après-midi.

À la **Saint Jean**, M. SCHMITT emmenait les garçons en bus à Lutzelbourg.

Gabriel : "Tous les ans, à la saint Jean, fête de M. SCHMITT, c'était la fête à l'école. On se cotisait tous pour lui acheter une oie. On lâchait l'ouille dans la classe."

Oh la la la, elle courait partout, elle ch.... partout !!

Ce jour-là, on avait le droit de tout faire, il était content, mais le lendemain, on se prenait à nouveau des raclées !"

Quand on faisait notre **communion**, on devait amener quelque chose au prêtre et aux sœurs, brioche, bouteille de vin, poulet... C'était une tradition. Même chose quand les parents tuaient le cochon. Il fallait donner un bout de grillade ou autre au curé et maître d'école, mais c'était toujours un bon morceau !



1960/1962 - Jour de confirmation

Les Anciens parlent de leur Jeunesse

Pour la **confirmation**, on allait à pied à Maizières. Les plus grandes nous accompagnaient. Tout le long du chemin, il fallait prier et chanter. Notre parrain, c'était l'Ulysse CHEVREUX et la marraine, Lucie DAUSSE. On revenait dans la grosse voiture de l'Ulysse, la voiture du laitier ! Il nous payait un coup à boire chez la "Mère WEISS" (aujourd'hui la Fournaise) puis chez lui, au "Café des Amis". On recevait en cadeau du parrain et de la marraine une petite sainte vierge. Les filles portaient des chapeaux, nous n'avions pas le droit d'aller à l'église la tête nue.

Il y avait aussi la **Saint Nicolas** qui était organisée par les pompiers. Ils commençaient par l'école des garçons. On recevait un pain d'épices et des mandarines.

Jacqueline : "Je me souviens, en maternelle, il y avait des lettres au tableau et il fallait montrer à Saint Nicolas que l'on savait lire !"

A partir du **vendredi Saint**, les enfants de chœur et les garçons du village, sous la direction des plus âgés, parcouraient le village avec les crécelles pour remplacer la sonnerie des cloches. Ils chantaient trois fois "aux Angélus", tournaient les crécelles puis trois fois "aux Angélus" à 6h, 12h et 18h. Pour annoncer le début des offices, ils chantaient une heure avant la cérémonie "au 1^{er} coup", puis une demi-heure avant "au 2^{ème} coup" et un quart d'heure avant "au 3^{ème} coup."

Le **samedi Saint**, les plus âgés des enfants de chœur allaient "ramasser" chez les habitants du village des œufs ou de l'argent qu'ils donnaient pour nous remercier d'annoncer les heures et d'être enfants de chœur aux offices. L'après-midi, ils se partageaient la collecte à la "Batterie" (terrain près de la salle des Fêtes).



Qu'est-ce qui a marqué votre jeunesse ?

Le transistor, c'était une nouveauté. Nous n'avions plus besoin de la prise électrique et du fil qui traînait. On pouvait rester sur le banc devant la maison et écouter la musique.

Dans le temps, il y avait beaucoup de bancs devant les maisons. Le soir, on était tous dehors. Les adultes se retrouvaient sur les bancs et ils parlaient entre eux. Les enfants jouaient dans la rue à la "Galouda". Ils se cachaient sauf un qui devait les trouver. Il avait une boîte de conserve vide, il tapait sur la boîte en criant "1, 2, 3, j'arrive !" et il les cherchait. Quand il en voyait un, vite, il devait courir pour récupérer la boîte avant l'autre.

Il y avait aussi les fosses à fumier. On s'asseyait sur les murets pour discuter. Dans le temps, les anciens disaient : "Plus le tas de fumier est gros, plus son propriétaire est riche !"

Le clou, la télé ! La télé est arrivée dans le village dans les années 50 - 55. Les deux premières familles à avoir la télé, c'étaient la Justine LOUIS et la May JACOBY. Elles accueillaient les enfants chez elles pour qu'ils regardent la télé. Elles mettaient des chaises dans la pièce, comme au cinéma ! On était nombreux. C'était vraiment très gentil ! Il y en avait même qui regardait la télé de dehors, par la fenêtre. Pour nous, c'était vraiment quelque chose d'extraordinaire !

Il y a eu le téléphone. Le café de la "Lucie Jean" servait de cabine téléphonique. Après le café, c'était chez la famille RUPPEL puis chez la "Nini" (épicerie rue de l'église) qui nous servaient de cabine.

Les premières voitures dans le village, c'était chez les SCHWARTZ, JACOB, BULTINGAIRE (chez la Nini)... puis ça s'est généralisé comme la télé. Au début, quand on avait un ennui médical ou autre, nous allions voir le BULTINGAIRE qui nous emmenait en voiture.

Vos loisirs, vos obligations, vos sorties ?

On allait au cinéma au château, l'abbé ARENDT nous passait des films récents. Le dimanche après-midi, c'était pour les enfants et le soir pour les adultes. Les films passaient à Hauconcourt avant Hagondange. Le curé se débrouillait avec l'archiprêtre de Vigy pour récupérer des films de Nancy.

Jean-Paul : *"Et moi, le lundi après-midi, comme j'avais une mobylette, j'emmenais les bobines à Maizières, au café LAAS où j'attendais le bus pour les déposer."*

Pendant l'entracte, en attendant que le curé et la May BOTKOWITZ rembobinent la 2^{ème} bobine du film, on pouvait acheter des bonbons, des cacahuètes en petits sachets à 20 centimes et surtout des caramels à 1 centime.... Oh que c'était bon !

Quand on était plus grand et un peu plus riche, on allait au cinéma à Maizières ou à Hagondange et même à Metz. On partait à vélo ou à pied. Nos parents n'avaient pas le permis et pas de voiture, nous étions obligés de nous débrouiller.

Mais on allait quand même dans les bals des environs.

Le père de Jean-Paul BRUNOT arrêta même des voitures

pour nous et il leur disait : *"Emmenez donc ces filles au bal !"*. Ce n'était pas comme maintenant. Tous les jeunes se connaissaient et même ceux des villages voisins. On trouvait toujours quelqu'un pour nous ramener !

Armande : *"Une fois, on nous a déposées, Josée et moi, près de la Belle-Croix à Ennery. Nous sommes revenues à pieds. Je vous dis pas, à 3h du matin, on avait les "pouettes pouettes".*

Pour avoir l'autorisation de sortie des parents, il fallait négocier et faire quelques travaux, comme piocher au jardin ou arracher la mauvaise herbe... Les parents pensaient que nous serions tellement crevées que nous ne sortirions pas ! Mais on sortait !

Tous les vendredis soir, on allait au moins deux heures à la chorale, répéter avec l'abbé ARENDT, pour les messes, les vêpres... Et après la chorale, on allait au foyer.

A l'époque, le foyer, c'était la petite maison en bois de Mélie SEMIN, dite *"la Mélie du pont"*. Quand elle est partie, le maire, nous a donné l'autorisation de faire notre foyer dans cette maison. Jean-Paul et des copains ont fait la chape et nous, on a peint les murs en rouge et noir. On avait mis des posters partout, Adamo, Sardou, Johnny.... On en a fait des booms, des anniversaires et même le Nouvel-An ! C'était notre point de ralliement.

Comment passiez-vous vos vacances ?

En été, on n'allait pas en vacances, on allait se baigner à la Moselle ! On restait tout l'après-midi et on amenait le casse-croûte. C'était le camping ! Mais pour avoir le droit d'y aller, il fallait faire quelques menus travaux à la maison, cueillir les haricots, écosser les petits pois... toujours des conditions !

Quand les garçons ne savaient pas quoi faire, ils se retrouvaient chez l'Ulysse *"Café des amis"*.



1965



Juillet 1964

Un après-midi au bord de la Moselle.

Jean-Bernard JACOBY, Josée DAUSSE, Sylviane DANY
Armande et Jacqueline WILLAUME.



Les Anciens parlent de leur Jeunesse

Et les patates ?

On était obligé d'aller ramasser les patates dans les champs mais on aimait bien !

Le rendez-vous était à 8h. Le chef, c'était le "Paul DANY". Il tenait la charrue pour retourner les patates. Nous devions ramasser celles qui étaient au fond du sillon sinon elles étaient recouvertes par la terre qui retombait au passage de la charrue. Avec la pioche, il fallait sortir les patates. Tout le monde avait une pioche sauf les enfants qui ramassaient.

On mettait les patates en "gein" (en long, en rang) pour qu'elles sèchent.

L'après-midi, on les triait en tas, les petites, les grosses, les pourries et les abîmées. Puis on les mettait en sac avec un repérage de fanes. Sur les sacs de petites, on posait par exemple une feuille de betterave, sur les grosses une feuille de choux...



Le meilleur moment des patates, c'était le casse-croûte vers 9h ≈ 10h. Des sacs propres étaient étalés sur le sol avec un linge blanc au-dessus et tous les produits de la maison, jambon, pâté, saucisson... Ça c'était de bons moments !



Armande : "Vous vous souvenez quand ils essuyaient le couteau sur leur pantalon avant de couper le saucisson... couteau qui avait servi aux patates !"



L'après-midi, ils allaient chercher le tracteur et la remorque. Dans le temps, c'était les chevaux qui tiraient la remorque. Puis, ils déposaient les sacs de patates au domicile de chacun.



Chaque année, ils changeaient de champs pour la plantation. Dans un champ, on était plusieurs familles à planter et chacun savait combien de rangs il avait.

Et il y en avait des rangs de patates !!!

Voilà, c'était notre jeunesse, notre vie !!!



Laura BRZUSTOWICZ

20 ans

Comment est née cette passion ?

J'ai commencé à l'âge de 6 ans en catégorie Baby Hand -10 ans à Metz Handball. Nous nous entraînions tous les mercredis et deux week-ends dans le mois nous avions un tournoi en Moselle. Petit à petit, le handball m'a passionnée et plus spécifiquement le poste de gardien de but. C'est un poste qui n'est pas très convoité.



Comment as-tu évolué ?

A 14 ans, j'ai intégré l'équipe de Moselle tout en continuant à jouer avec mon équipe de Metz. A 15 ans, je suis entrée en section Pôles Espoirs au collège Arsenal de Metz puis au lycée Robert-Schumann. Dès la 3^{ème}, j'étais en internat afin de mieux concilier mes études et le sport. A 16 ans, j'ai intégré l'équipe de Lorraine au niveau du Club de Metz puis je suis partie dans le club de Yutz Handball afin de jouer en -18 ans championnat de France. Avec l'équipe de Lorraine, l'entraînement se faisait pendant les vacances. Nous avions deux compétitions dans l'année contre les équipes du Grand Est.

Et depuis tes 16 ans ?

J'ai gagné 2 fois le challenge de France en -18 ans puis j'ai fait un an en National 2 (Équipe réserve de Yutz) mais je suis aussi entrée en 1^{ère} année de fac de médecine. Du coup, le handball, je l'ai mis un peu de côté pour m'intéresser davantage à l'arbitrage. Il n'y a pas d'entraînement alors qu'en National 2, c'est l'entraînement tous les deux jours.



Équipe du Pôles Espoirs de Metz



Quelques mots sur l'arbitrage ?

En début de saison, j'ai un stage avec des tests physiques (course...) et des tests écrits sur les connaissances du code d'arbitrage. Lors d'un match de Handball, nous sommes toujours deux arbitres sur le terrain. Nous formons un binôme. Nous arbitrons tous les week-ends dans la région et nous sommes toujours ensemble. J'arbitre jusqu'en National 3 pour le club de Yutz et je suis la seule à mon niveau.

Es-tu contrôlée par la Ligue ?

Oui, uniquement en début de saison. Ensuite, il y a des "suiveurs" mandatés par la Ligue qui viennent nous superviser de temps en temps. Ils contrôlent notre "coup de sifflet". Si nous sommes en difficulté, nous pouvons être rétrogradés. Dans l'arbitrage, il y a des grades. Plus notre grade est élevé, plus nous pouvons arbitrer des matchs de haut niveau.

Comment concilies-tu tes études de médecine et le handball ?

Pour l'instant, je gère mais dans 2 ans, ça deviendra compliqué. J'aurai des stages et des gardes à l'hôpital avec des responsabilités. Je serai beaucoup moins disponible. L'arbitrage, ce n'est pas trop compliqué au niveau physique, on court. Mais c'est dans la continuité, si on est stressé, tendu, ça va se ressentir sur le terrain, dans l'arbitrage. Pour l'instant, je vis ma passion !

Laura, nous te souhaitons une pleine réussite dans tes études et ta passion !

Plus de 30 ans de Vie Associative

Ginette CIPRIAN - 84 ans



Avant de parler de votre vie associative, votre prénom, c'est Ginette ou Geneviève ?

Ah ! Ça c'est une grande question. Je suis baptisée Geneviève.

Aujourd'hui, j'ai 84 ans et je ne sais toujours pas pourquoi on m'appelle Ginette. J'aimerais bien qu'on me le dise. Vous en connaissez beaucoup qui sont baptisées Geneviève et que l'on appelle Ginette ?

Il y a quelques années, lors d'une visite guidée à la centrale de Cattenom, ils ne m'ont pas laissée entrer ! Arrivés à la Centrale, nous devions présenter notre carte d'identité. Le problème, c'est que ma carte était au nom de Geneviève CIPRIAN et que sur la liste envoyée par l'ALCS figurait Ginette CIPRIAN. Résultat, je suis restée plus de 2 heures dans une salle, à attendre que le groupe termine la visite... sans moi ! Ma fille avait raison, depuis des années, elle me disait "Maman, un jour ce diminutif te jouera des tours !"

Quand et comment a commencé votre passion pour la vie associative ?

En 1978, il y a 38 ans, Maurice Duval a lancé le "foyer des jeunes" appelé ALCS avec Edith GOLDBRONN qui était secrétaire et trésorière. Il y avait aussi, me semble-t-il, Jean-Claude BRONDOLIN, Emile LAURENT et Lucien BRUANT qui, lui, animait le ping-pong.

Au bout de quelques années, M. AYMARD a repris la présidence durant 2 ans puis l'association est tombée en sommeil. Le foyer est resté ouvert aux jeunes du village un certain temps avant d'être fermé à la demande de M. le Maire. Mon fils Marc, qui faisait alors partie du foyer, a dit : "Quand j'aurai 18 ans, je reprendrai la présidence du foyer". Et c'est ce qu'il a fait : dès 1986 il a rejoint l'association, et en est devenu Président en 1987. Moi, je suis alors entrée dans l'association en tant qu'assesseur. Et j'y suis toujours !



Elle est présente à toutes les assemblées générales !

*"Ginette,
elle est partout !"*



*À la plonge !
Au service !*

Passion rime parfois avec privation ?



Mon mari, Jean, était Président de l'ASH, mes fils, Michel Président du tennis, Marc Président de l'ALCS et ma fille Isabelle, trésorière de l'ASSE. Alors, Ginette, elle était toujours là pour aider !

Mes fils me disaient lors d'un loto ou autre jeu : "Tu ne joues pas. Si jamais tu gagnes un lot, on dira, c'est sûr c'est la mère du Président !!!"

Mais cela ne m'a pas empêchée de jouer dès que possible et de gagner parfois aussi...

Quel rôle jouez-vous dans l'association ?

Je sers en premier lieu de "boîte à lettres" pour mon fils Marc qui n'habite plus au village depuis 1990 en raison de son travail. Je lui transmets donc le courrier, les informations...

Puis j'apporte mon aide durant les diverses manifestations comme la journée galette-crêpes, le rallye ou le loto ; j'anime le scrabble le vendredi après-midi ou encore je m'occupe des inscriptions de la gym du mardi.

Dans les premières années, il y avait les mercredis récréatifs encadrés par Michel COQUÉ. On donnait un coup de main pour les activités manuelles, ou encore en préparant des crêpes.



La vie associative, la vivez-vous aussi en tant qu'adhérente ?

Oui bien sûr ! Je crois que j'ai fait presque toutes les activités de l'association, sauf la musculation et le billard.

Depuis le début en 1978, je fais de la gym, animée à l'époque par M. VAUCHELET sous le préau de l'école, puis la marche, le scrabble et aussi les fléchettes qui, dommage, n'ont duré que deux ans.

Il y a eu aussi les cartes le jeudi après-midi, on était environ 25 à jouer et ça se passait bien. Un jour, suite à un désaccord avec l'association, tous les joueurs après une partie de cartes sont allés voir M. le Maire : ils ne voulaient plus faire partie de l'association et demandaient une salle pour jouer. Pendant quelque temps, nous avons joué à la salle des fêtes mais il fallait la chauffer, nous sommes alors revenus à la salle polyvalente appelée aujourd'hui "Espace Municipal". Depuis, cette activité dépend de l'Amicale des Anciens. J'ai joué aussi à la pétanque qui, au début, faisait partie de l'ALCS. On était de plus en plus nombreux à jouer, puis la pétanque a créé sa propre association.



Toujours aussi active, Ginette pratique la gym depuis plus de 30 ans !



Le secret de la "pêche" de Ginette, la pétanque, la marche, la gym...



Vous reste-t-il un peu de temps libre ?



Bravo Ginette pour votre dynamisme !

C'est vrai, mes semaines sont bien remplies !

Sa fille et petite-fille le confirment en souriant : "Nous, sa famille, avons beaucoup de mal à avoir un rendez-vous avec elle !

Elle nous dit à chaque fois : Le mercredi, je n'ai rien, c'est porte ouverte ! Et nous sommes tous heureux de venir manger ses bonnes patates rôties !!! "

La vie associative, du côté assesseur ou adhérent, c'est un bon moyen de ne pas s'ennuyer, de partager de bons moments avec les gens et de "piquer" parfois de bons fous rires !

Légendes des Photos

Retrouvez de vieux souvenirs chaque début de mois !

Les personnes sur les photos sont nommées de bas en haut et de gauche à droite.
Merci à toutes les personnes ayant donné des photos et fait appel à leur mémoire...
Si des erreurs subsistent, veuillez nous en excuser !



p. 2 : Saint Nicolas à l'école des filles - 1960 ≈ 1961

1^{er} rang : Evelyne SEGUY, Chantal NICK, Paulette DANY, Maryse RUPPEL, Marie-José DAUSSE, Armande WILLAUME, Raymonde LÉONARD et Dominique BRUNOT.

2^{ème} rang : Thérèse DUVAL, Jacqueline WILLAUME, Marie-Jeanne DAUSSE, Sylviane DANY, Saint Nicolas, Huguette MAIRE, Marlène DANY et Marie-Claude LOUIS.

p. 8 : Départ de l'abbé ARENDT - 1983 ≈ 1984

Abbé Jean ARENDT, Sœur Suzanne, Robert BOUQUE, Abbé Clément REIFF et Paul BOUQUE .



p. 11 : Les jeunes du foyer au ski dans les Vosges - 1980

1^{er} rang : Roger DUVAL et Nadine JACOB.

2^{ème} rang : Marc CIPRIAN, Christian BONNAVENTURE, Lionel JACOBY, Isabelle CIPRIAN et Chantal DUVAL.

3^{ème} rang : Jean-Luc SCHONG, Maurice DUVAL (de dos), Sandrine BONNAVENTURE, Jean-Marc MEHNEN, Sylvie CHEVREUX et Norbert SCHONG.

p. 13 : Les demoiselles d'Hauconcourt - 1943 ≈ 1944

1^{er} rang : Eliane JODIN, Agnès BOTKOWITZ, et Lucie LÉONARD.

2^{ème} rang : Éliane BONNAVENTURE, Gaby LÉONARD, Colette DANY, Glossinde CHEVREUX et Marie CHEVREUX.

3^{ème} rang : ? , ? , Arthur SCHEINDORF, Marie BARDOT, Odette BONNAVENTURE, Angel BOTKOWITZ et Charlotte LÉONARD.



p. 15 : Les jeunes au café des amis - 1965 ≈ 1966

Jean-Paul DAUSSE, Gérard JACOBY, François DANY (Cologne) et Marie CHEVREUX.

p. 16 : Confirmation Église de Talange - 1960

1^{er} rang : Jean-Louis CAVELIUS, Jean-Louis STEF, ?, Paul JACOBY, Norbert SCHONG, Christian DESCOSY et François DAUSSE.

2^{ème} rang : Bernard GOLDBRONN, Denis SCHONG, Bernard FRANQUIN, Etienne RUPPEL, Jean-Luc SCHONG, Alain PIERNÉ et Patrick DAUSSE.





p. 18 : Les filles à la fête du village - 1968 -1969

Paulette DANY, Françoise CHEVREUX, Chantal NICK, Raymonde LÉONARD, Maryse RUPPEL et Marlène DANY.

p. 21 : Les vacances à la Moselle - 1964

Marie-José DAUSSE et Armande WILLAUME dans le canoë.

Jacqueline WILLAUME, Guy MAIRE, Jean-Bernard JACOBY et Sylviane DANY.



p. 22 : Match de foot le lundi de la fête au village - 1970 ≈ 1971

1^{er} rang : Sylvie CHEVREUX, Sylviane PIRSCH, Christine CHEVREUX, Sandrine BONNAVENTURE,

Corinne STEF, Michèle CHEVREUX, Viviane PIERNÉ et André NEVEUX.

2^{ème} rang : Ginette CIPRIAN, ? , Isabelle CIPRIAN, Sylviane JACOBY et Michèle BONNAVENTURE.

3^{ème} rang : Gérard COQUÉ, Gérard JACOBY, Gérard HENRY, Charly VILARET, Didier SCHONG, Jean CIPRIAN, Yvon HAAG, Aimé DANY, André BONNAVENTURE et Paul DANY (Cologne).



p. 23 : Ramassage des patates - 1994

1^{er} rang : Aimé DANY, Lucie DANY, Thierry DANY, Jean-Bernard JACOBY, Annie JACOBY, Roland LÉONARD, Thérèse DANY, Sylviane JACOBY, Denise LÉONARD, Armande JACOBY et Geneviève BRUNOT.

2^{ème} rang : Guy SCHONG, Audrey SCHONG, Sophie DANY, Marine MULLER, Paul DANY, Sarah PELTRE, Quentin DANY et Julien JACOBY.

J'ai la patate



p. 25 : Jour de vaccination - 1964 ≈ 1965

Tout le monde est prêt pour se rendre au dispensaire, rue Mozart, à Metz pour la vaccination obligatoire contre la poliomyélite.

Armande WILLAUME, Paulette DANY, Marie-José DAUSSE, Sylviane DANY, Roger DAUSSE, Jacqueline WILLAUME et Patrick DAUSSE.

p. 28 : Les 20 ans de la chorale - 1998

1^{er} rang : Jacqueline DAUSSE, Malou REUTER, Thérèse DANY, Thérèse CHEVREUX et Jeanne STZOR.

2^{ème} rang : Claire BULTINGAIRE "Nini", Lucie DANY, Glossinde RUPPEL, Sylviane JACOBY, Denise LÉONARD et sœur Ginette.



Les Arbres du Village

Les arbres sont irrévocablement les poumons de notre planète, essentiels et silencieux. Mais tous ne se ressemblent pas, bien au contraire : les espèces présentent une diversité de forme, de couleur ou encore de taille extraordinaire.

Une grande variété d'arbres ornent notre village. Pouvez-vous les identifier et les situer ?



Réponses : 1 : Catalpa (*catalpa Bignoïdides*) cimetière. 2 : Érables Planes (*Acer Platanoides*) entrée village. 3 : Frêne (*Fraxinus Excelsior*) salle des fêtes. 4 : Pin Noir d'Autriche (*Pinus Nigra Austriaca*) cimetière. 5 : Saule Blanc (*Salix Alba*) Les Chênevières. 6 : Copalme d'Amérique (*Liquidambar Styraciflua*) salle des fêtes. 7 : Saule pleureur (*Salix Babylonica*) salle des fêtes. 8 : Sapin Bleu (*Picea Pungens "Koster Glauca"*) salle des fêtes.

Premiers sourires



Mila DAHLKE
25 novembre 2015



Raphaël LIOTTA
31 Janvier 2016



Martin SCHNEIDER
6 juin 2016

Alice KAHL 30 mars 2016

Lana WILLIG 30 août 2016

Amir ZOUGAR 9 septembre 2016

Ils se sont dit "oui"



Annie DICANDIA
&
Marc Le BRETON
le 26 mars 2016



Emmanuelle CHOULET
&
Thibault SIGWALD
le 2 juillet 2016



Véronique BLAISE
&
Alain TAVERA
le 30 juillet 2016

Ils nous ont quittés...

Les doyens du village

Geneviève RUPPEL,
97 ans le 28 décembre 2016

Jules RODRIQUE,
94 ans le 16 octobre 2016

STIEN Alain, le 13 mars 2016

DELABORDE Chantal, le 12 mai 2016

GOLDBRONN Edith, le 26 mai 2016

MATTEI Eliane, le 8 juin 2016

MATTER Marie-Thérèse, le 22 août 2016

SCHMITT Carmen, le 21 octobre 2016

ENTRINGER Olivier, le 13 novembre 2016

Invitation



Le Maire, les Adjoints et les Conseillers

Municipaux vous souhaitent pour

2017

Santé, Bonheur et Prospérité !

Ils vous invitent toutes et tous à la

Cérémonie des Vœux

vendredi 20 janvier à 18h30

salle des fêtes



Conception, rédaction et illustration :

M^{mes} Anne-Marie JACOBY, Evelyne SCHONG et Marie-Alice BRUNOT,
MM Marc CHERY et Sébastien BRUNOT,
membres de la Commission Communication.

Merci à toutes les personnes ayant contribué à l'élaboration de la gazette.





C O M M U N E D E H A U C O N C O U R T